



BAL SAHITYA PURASKAR

November 14-16, 2014, Bengaluru

AWARDS PRESENTATION CEREMONY

Sahitya Akademi presented annual Bal Sahitya Puraskar 2014 to twenty three eminent writers of Children's literature at a glittering ceremony at Kuvempu Kalakshetra, Bengaluru on November 14, 2014. The awards were presented to the winners by Dr Chandrasekhara Kambar, Vice President of Sahitya Akademi who is a distinguished poet and playwright and Jnanpith Award Winner.

Welcoming the large number of writers and scholars, Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, congratulated the award winners and observed the happy coincidence of the Award Presentation Ceremony and 125th birth anniversary of Pandit Jawaharlal Nehru, India's first Prime Minister. He spoke the importance of children to any given society and their role in the development of nations. He outlined the steps taken by the Akademi to promote children's literature across India in all the 24 recognized languages and also in scores of minor languages of the country.



The award winners with the Chief Guest Prof. G.Venkatasubbiah and Secretary & Vice President of Sahitya Akademi

Prof G. Venkatasubbaiah, doyen of Kannada lexicography and eminent writer was the chief guest of the function. In his address, Prof Venkatasubbaiah remembered the words of S. Radhakrishnan that all literature of India is covered by similar cultural ethos and stressed that Children's literature in all Indian languages cannot be exceptions. He delineated the prominent Kannada writers of Children's literature and recited few poems to reinforce his point of view. He appealed to visual media in all the languages to take up the cause of Children's literature.



Presenting the awards, Dr Kambar spoke about the duty of writers to children. He said while in modern Bengali literature every noted writer has contributed to children's literature – from Tagore to the present, it is not the same case with all other languages of India. While there are notable and major exceptions to this in every language, the general trend is to neglect contributions to children's literature. He felt this trend should change very soon for the betterment of all of Indian literature. Dr Kambar also cited examples from European and American literature to drive home his point.

Dr K. Sreenivasarao conducted the programme and thanked everyone for their presence and support.

The writers who were presented Bal Sahitya Puraskar for 2014:



Dinesh Chandra Goswami (*Assamese*)

Gouri Dharmapal (*Bengali*)

Kaushalya Brahma (*Bodo*)

Dhian Singh (*Dogri*)

Subhadra Sen Gupta (*English*)

Ishwar Parmar (*Gujarati*)

Dinesh Chamola "Shailesh" (*Hindi*)

Anand V. Patil (*Kannada*)

Hamid Siraj (*Kashmiri*)

Surya Ashok (*Konkani*)

(Late) Jeevakant (*Maithili*)

K.V. Ramanathan (*Malayalam*)

Rajkumar Bhubonsana (*Manipuri*)

Madhuri Purandare (*Marathi*)

Munni Sapkota (*Nepali*)

Dash Benhur [Jitendra Narayan Dash] (*Odia*)

Kulbir Singh Suri (*Punjabi*)

Neeraj Dahiya (*Rajasthani*)

Kanhailal Tudu (*Santali*)

Vashdev 'Sindhu Bharati' (*Sindhi*)

Era. Natarajan (*Tamil*)

Dasari Venkataramana (*Telugu*)

Mahboob Rahi (*Urdu*)



WRITERS' MEET



A section of audience on the Writers' Meet exposed to and learn from other traditions of India.

Dr Chandrasekhara Kambar, Vice President, Sahitya Akademi, presided over the meet.

Interesting and multi-dimensional perspectives of the genre of Children's writing in Indian languages came to the fore as all the award winning writers presented papers sharing their creative experiences.

From science writing in ancient Assam (presented by Dinesh Chandra Goswami, Assamese Award Winner) to the presence and purpose of themes of history in Children's writing (presented by Subhadra Sen Gupta, English Award Winner) to the inspiration and uniqueness of the world of Children's writing (presented by Anand V Patil, Kannada Award Winner) to the responsibility and role of writers in enriching Children's literature (presented by Surya Ashok, Konkani Award Winner) to the role of folk songs, nature and traditions in Children's literature (presented by K.V. Ramanathan, Malayalam Award Winner) and the relevance of Children's literature in nurturing young minds in the present world (presented by R.K. Bhubonsana, Manipuri Award Winner), confluence of interesting and inspirational thoughts and philosophies marked the meet. There was plenty of personal element too as writers shared their experiences from personal lives too.

Dr K. Sreenivasarao thanked everyone for their presence and support.

SEMINAR ON "WRITING FOR CHILDREN : The New Challenges" and Poets' Meet

SahityaAkademi organized a seminar on "Writing for Children: The New Challenges" and Poets' Meet at Nayana auditorium in Bengaluru on November 16, 2014.

Eminent writer ShashiDeshpande inaugurated the Seminar and Dr Chandrasekhara Kambar, Vice President, Sahitya Akademi, presided over the inaugural session. Sri Narahalli Balasubramanya, Convener, Kannada Advisory Board, Sahitya Akademi, introduced the speakers and the panelists. Welcoming the guests of honor, speakers, panelists and writers assembled, Dr K Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, spoke about the challenges of writing children's literature in a multi-lingual and multi-cultural society like India and also about the diverse sensibilities and cultural backgrounds in a vast country like India. Ms. Shashi Deshpande spoke about the writers' challenges on creating children's literature



Dr K.Sreenivasarao welcoming the participants of the Seminar



and also the challenges they face in getting them across to large number of children through publishers. She talked about the rapidly changing world and the need of writers to adapt themselves to this daunting task all the time. Dr Kambar spoke at length about the need to create vast literature of science and other subjects in Indian languages to widen the horizons of vast number of children who are at disadvantage when it comes to English education.

Ms. Anita Nair, eminent Indian English writer, who chaired the first session of the seminar, said that the present children have been caught between two worlds; the traditional world on one hand and on the other hand media influenced world. It is a constant battle for a children's litterateur to pitch a story for children. The literature should excite children to read it thereby creating good psyche and personality in them. Mrs. Nandita Phukan, Assamese writer, Sri Vinod Chandra Pandey, Hindi writer, Sri G.B. Harish, Kannada writer and Sri Rajiv Tambe, Marathi Children's litterateur spoke on the challenges ahead of them in writing for children's in their respective languages.

The second session was chaired by Dr. Sirpi Balasubramaniam, eminent Tamil writer, who spoke on the history of Tamil children's literature, present condition of the family and societal system in India. He urged the state governments to restore children's education in the mother tongue. The children should move from nursery rhymes towards adventurous science fiction. The real challenge is to free child from all shackles of traditional oppressions. Mrs. Joya Mitra, Mrs. Manorama Biswal Mohapatra, Sri Unnikrishnan Ponkunnam, presented their papers.

The programme concluded with a multilingual poets' meet. Dr H.S. Venkatesha Murthy, eminent Kannada writer chaired the session. Poets representing Bodo, Manipuri, Kannada, Tamil, Telugu, Sindhi, Santali, Urdu recited their poetry for children. Dr H.S. Venkatesha Murthy said that writing for children is a peculiar state of mind. The child in us should be eternal. The writing for children is a passion. He also highlighted that 'Today's reading leads to tomorrow's success.'

Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi thanked all the writers, audience and media for their co-operation in making the Puraskar a successful event.

PLAYWRIGHTS' WORKSHOP

November 1-3, 2014, Patiala



Satish Kumar Verma, Arjun Dev Charan, Dr Rawali Singh at the workshop

Sahitya Akademi, New Delhi, in association with the Department of Youth Welfare, Punjabi University, Patiala, organized a three day playwrights' workshop from November 1, 2014 to November 3, 2014 at the Punjabi University, Patiala.

In the inaugural session, Dr Rawail Singh, Convener, Punjabi Advisory Board, Sahitya Akademi, welcomed the participants, guests and audience. Inaugurating the workshop, Dr A.S. Chawla, spoke about the necessity of workshops of this type and thanked Sahitya Akademi for

hosting the workshop in the university. Dr Arjun Dev Charan, delivering the keynote address, talked about the status and role of play as a literary genre and the inextricable relationship between theatre and literature. Dr Satish Kumar Verma, Director, Youth Welfare Department proposed a vote of thanks. The first day witnessed recital and performance of two plays 'Dhrig Tina Da Jeevna' by Punjabi playwright Tarspal Kaur and 'Supne Mein Meen Seer' by Rajasthani



playwright Sri Harish B. Sharma and group discussions on the plays. Dr Rawail Singh and Dr Arjun Dev Charan were the moderators of the two sessions. In the last two days of the workshop, 'Memna,' a Dogri play by Jagdeep Dubey, Urdu play 'Chhoti Diodhi Vaaliaan,' by Parvez Ahmed, 'Saza,' a Kashmiri play by Shafiq Quershi and Sri Praveen Pandya's one Sanskrit play were read out and performed. Mr. Deepak Sharma, Balraj Bakshi, Md. Amin Bhatt and Ramankant Shukla were the moderators. Dr Jaspal Singh, Vice Chancellor, Punjabi University, delivered the valedictory address.

SEMINAR on 'Literary Translation between Languages of South India and Hindi : Status, Challenges and Evaluation'

November 3-5, 2014, Wardha

Sahitya Akademi, New Delhi, in association with Mahatma Gandhi Antarrashtriya Hindi Vishwavidyalaya, Wardha, organized a three day national seminar on 'Literary Translation between languages of South India and Hindi: Status, Challenges and Evaluation' from November 3, 2014 to November 5, 2015 at Habib Tanvir auditorium in Wardha.

In the inaugural session, Sri Brajendra Tripathi, Deputy Secretary, Sahitya Akademi, welcomed the participants and audience and spoke briefly about various initiatives of the Akademi in the field of translation. Sri Surya Prasad Dixit, Convener, Hindi Advisory Board, Sahitya Akademi, in his introductory speech talked about the history and the present status of translations between languages of South India and Hindi. In his inaugural address, Prof Kapil Kapoor, Chancellor of the University, talked about various types of translations and emphasized on the transportation of cultural elements over translation of mere sounds and words. Dr Vishwanath Prasad Tiwari, President, Sahitya Akademi, was the chief guest of the seminar and talked at length about various functions of translation and how it can help bringing communities of south and north together in a peaceful manner. In his keynote address, Sri G. Gopinathan talked about how seminars of this type go a long way in helping translators improving their efficiency. Prof Girishwar Mishra, Vice Chancellor of the University, presided over the session. Dr Anwar Ahmed Siddique proposed a vote of thanks.

In the first session that was chaired by Prof Kattimani, five noted translators, Sri Siddhaling Pattanshetti, Prof Nagalakshmi, Ms. Padmavathi, Sri J.L. Reddy and Prof Achuthan, presented papers focusing on translations between Kannada and Hindi literature, translations between Tamil and Hindi literature, translations between

Telugu and Hindi literature and translations between Malayalam and Hindi literature respectively. In the second session that was chaired by Sri V.D. Krishnan Nambiar, a comparative analysis of translation in one south Indian language and Hindi. Sri Sarraju, talked about specific Telugu translations while Hindi perspective on translation of the same was presented by Sri Ramprakash Yadav. In the third session that was chaired by Sri Balashauri Reddy, three translators, Ms. Lalithamba B Vai (Kannada), Sri Sudhanshu Chaturvedi (Malayalam) and Sri H. Balasubramaniam (Tamil) talked about the translations from those languages reaching Hindi literary milieu and their impact. In the fourth session that was devoted to 'Challenges in Literary Translations' and chaired by Sri Vai Venkatraman, four prominent translators, Sri Balchand Jayashetty, Sri V.T.V. Mohan, Sri Sourirajan and Dr Sumanlatha, presented papers focusing on the challenges in 'Kannada - Hindi Translations,' 'Malayalam - Hindi Translations,' 'Tamil - Hindi Translations' and 'Telugu - Hindi Translations' respectively. Prof Gopalram of the university also presented a paper. In the fifth session that was devoted to 'Evaluation of Literary Translations,' four noted translators, Sri T.R. Bhatt, Ms. Alamelu Krishnan, Dr. Manjula and Sri E.V. Surya, presented papers focusing on the status and challenges in the evaluation methods and techniques in 'Kannada-Hindi Translations,' 'Tamil - Hindi Translations,' 'Telugu - Hindi Translations' and 'Malayalam - Hindi Translations' respectively. Valedictory session was jointly chaired by Prof Girishwar Mishra and Sri Suryaprasad Dixit and Sri N. Sundaram, the chief guest, spoke about the purpose, usefulness and relevance of translation activities. Sri Prabhaskar Premi also spoke in the session. Dr. C. Annapoorna of the university proposed a vote of thanks.

LITERARY FORUM

November 3, 2014, New Delhi

Sahitya Akademi, New Delhi, during the 8th Delhi International Arts Festival, organized a literary forum programme on November 3, 2014 at the Akademi conference hall in New Delhi featuring well-known Maithili playwright Sri Mahendra Malangia. Ms. Renu Mohan Bhan, Deputy Secretary, Sahitya Akademi, welcomed the guest and introduced him to the audience. Sri Malangia read out excerpts from his one-act Maithili play 'Gonuk Gabah' based on various characterization of celebrated 16th century pratyutpannamati (ready-witted) of Mithila, Sri Gonu Jha. Dr Devendra Kumar Devesh, Officer-on-Special Duty, Sahitya Akademi, compered the programme.

SHARJAH INTERNATIONAL BOOK FAIR

November 5-15, 2014, Sharjah

Sahitya Akademi participated in the Sharjah International Book Fair held in Sharjah from November 5, 2014 to November 15, 2014. Six member Akademi delegation comprising Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, Dr Aziz Hajini, Kashmiri Writer, Sri Leela Krishnan Manappadi, Malayalam Writer, Prof Vinod Joshi, Gujarati Writer, Sri Rajendra Upadhyay, Hindi writer and Sri Pradip Chhabra, Deputy Secretary (Sales),



Akademi deligation at Sharjah Book Fair

Sahitya Akademi, also participated in the fair. The four writers participated in the literary programme organized on November 7, 2014. Select Hindi, Malayalam, Tamil,

Kannada, Urdu and English publications were displayed during the exhibition. The Akademi also attended Rights Table where translation deals for several Akademi publications were felicitated.

LITERARY FORUM

November 6, 2014, New Delhi

Sahitya Akademi organized a Literary Forum featuring noted Indian English writers, Sri Krishna Shastri Devulapalli and Ms. Chitra Vijayaraghavan at New Delhi on November 6, 2014. Sri Shastri, who is also a cartoonist and satirist, read out excerpts from his two novels, 'Ice Boys in Bell-Bottoms' and 'Jump Cut' while Ms. Chitra read out from her forthcoming novel, 'The Americans.' A brief interactive session followed and noted writers and scholars from Delhi participated in the programme.

POETS' MEET

November 7, 2014, New Delhi

Sahitya Akademi, New Delhi, in association with Indraprastha College for Women, Delhi University, organized a Poets' Meet on November 7, 2014 at the Hindi Sahitya Sabha in the campus. Noted poets Uday Prakash, Anamika, Manglesh Dabraal, Ramanika Gupta, Savita Singh and Brajendra Tripathi, recited their compositions related to the themes of feminism, nature, love and several other social issues. Dr. Babli Moitra Saraf, Principal, Indraprastha College, thanked the participating poets and Sahitya Akademi for organizing the meet at the campus and hoped that the Akademi will come forward to host more meets. Prof Rekha Sethi coordinated the programme.

SYMPOSIUM ON 'TRANSLATION THEORY AND PRACTICE'

November 12, 2014

Sahitya Akademi, New Delhi, in association with Rama Devi Bajla Women's College, Deoghar, organized a day long symposium on 'Translation Theory and Practice' on November 12, 2014 at the college premises.

In the inaugural session, Dr. Rita Roy, Member, General Council, Sahitya Akademi, welcomed the participants and audience and spoke briefly about various initiatives of the Akademi in the field of translation. Prof Qamar Ahsan, Vice Chancellor, Sido Kanhu Murmu University,



Dumka, in his inaugural address, talked at length about the importance and relevance of translation. He thanked the Akademi for organizing the symposium in Jharkhand. Dr. Subhir Kumar Dhar, Rabindra Bharati University, Kolkata, in his keynote address, talked about various aspects of translation, challenges in translating and divergence between theories and practice.

In the first session that was chaired by Prof Amitava Roy, two noted scholars, Mohit Kumar Ray and Prof Kalidas Mishra, presented their papers “Tagore as a poet translator” and “Stuffed Bird or Singing Muse: The pleasures and Perils of Translation” respectively. In the second session that was chaired by Prof Mohit Kumar Ray, two noted scholars, Prof Amitava Roy and Prof Amrit Sen, presented their papers, “Translation Theory and Praxis: A case study in Shakespeare’s Translation from English to Bengali and Hindi” and “Translation and Performance Text: The Shapmochan (The Redemption)” respectively. Prof Arvind Kumar Jha of the college proposed a vote of thanks.

LITERARY FORUM

November 12, 2014, New Delhi

Sahitya Akademi, New Delhi, organized a literary forum programme featuring Sri Atamjit, well-known Punjabi writer and playwright on November 12, 2014 at the Akademi conference hall in New Delhi. Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed the guest and introduced the writer to the audience. Sri Atamjit spoke briefly about his life and works in general before proceeding to read out one of his well-known plays, ‘Eh Mahabharat da Yug Nahin’ interspersed with annotations. A number of writers, scholars and playwrights participated in the programme.

LITERARY FORUM

November 14, 2014, New Delhi

Sahitya Akademi, New Delhi, organized a literary forum programme featuring three noted Hindi short story writers, Savita Chaddha, Urmil Satyabhushan and Dharmपाल, on November 14, 2014 at the Akademi conference hall in New Delhi. The forum was coordinated by Sri Brajendra Tripathi, Deputy Secretary, Sahitya Akademi. Savita Chaddha read out two of her recent stories, ‘Maijrik’ and ‘Philipino.’ Urmil Satyabhushan too read out two stories

based on the culture of Punjab. Sri Dharmपाल read out one of his recent stories. Bala Swarup Rahi and Virendra Saxena summed and evaluated the stories presented.

NATIONAL BOOK WEEK

November 14-21, 2014, New Delhi

Multilingual Poets’ Meet - As part of commemoration of the National Book Week, Sahitya Akademi, New Delhi, in collaboration with the Central Library, J.N.U., organized a multilingual poets’ meet in New Delhi on November 15, 2014. The meet was chaired by Sri Vishnu Nagar, distinguished Hindi poet. Three noted poets, Sri Akhlaq Ahan, Ms. Vipin Chaudhury and Smt. Nivedita Jha, recited their recent compositions. Sri Ahan recited his Urdu composition ‘Sochney pe pahra hai,’ Smt. Jha presented a few of her Maithili original poems along with the Hindi translations and Ms. Vipin Chaudhury recited her poems portraying feminist angst. Sri Nagar summed up and evaluated the poems presented. The programme was coordinated by Dr Devendra Kumar Devesh, Officer on Special Duty, Sahitya Akademi.

Literary Forum on ‘Reader, Book and Library’ - Sahitya Akademi, New Delhi, in collaboration with the Central Library, J.N.U., organized a literary forum programme on ‘Reader, Book and Library’ in New Delhi on November 18, 2014. The forum was presided by Prof. Ramsharan Joshi. Dr Devendra Kumar Devesh, Officer on Special Duty, Sahitya Akademi, welcomed the participants. Dr R.K. Bhatt, Library Science Dept., Delhi University made a power point presentation and talked about various aspects of library management. Sri Bharadwaj, Editor, ‘Pakhi,’ talked about the necessity to improve the conditions of libraries to attract the readers once again. Sri Prempal Sharma, Library activist, talked about the role of libraries in the development of societies. Dr Ramesh C. Gaur, Chief Librarian, Central Library, JNU, talked about the difficulties of managing the libraries. Dr. Ramsharan Joshi summed up and evaluated the presentations.





KATHASANDHI

November 19, 2014, New Delhi

Sahitya Akademi organized a 'Kathasandhi' programme featuring eminent Hindi fiction writer, Sri Sanjeev. Sri Devendra Kumar, Devesh, Officer on Special Duty, Sahitya Akademi, welcomed the renowned writer and introduced him to the audience. Sri Sanjeev briefly spoke about his life and works before reading out two of his short stories. The reading was followed by a brief interactive session. Among other writers and scholars, Sri Harish Narang, Dr Ranjit Saha, Dr Vivek Mishra, Sri Abid Surti, Sri Himanshu Joshi, Sri Vishnu Nagar, Sri Leeladhar Mandloy and Sri Prempal Sharma participated in the programme.

THROUGH MY WINDOW

November 21, 2014, New Delhi

Sahitya Akademi, New Delhi, organized a 'Through My Window' with Dr Kamlesh Dutt Tripathi, eminent scholar on November 21, 2014 at the Akademi conference hall in New Delhi. Dr Tripathi talked about the life and works of Dr Govind Chandra Pandey, distinguished Sanskrit poet and philosopher. Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed and introduced Dr Tripathi to the audience. Dr Tripathi spoke briefly about the life of Dr Pandey and moved on to elaborate on the varied nature of Dr Pandey's productions. Dr Govind Chand Pandey was a



Sri Brajendra Tripathi introducing Dr Kamlesh Dutt Tripathi to audience

historian, philosopher and poet. His first work, 'Studies in the Origins of Buddhism' is still widely referenced book and his books of poetry are one of the most cited in research works. Dr Tripathi observed that Dr Pandey was like a bridge between tradition and modernity and remarked that

Dr Pandey was a 'Shalaka Purush' who was instrumental in spreading the hidden gems of Sanskrit literature to a wider audience through Hindi and English translations. He laid the platform for future deliberations on the historical, literary and cultural traditions of the country. He thanked the Akademi for arranging the event. The programme was attended by eminent writers like Shyam Manohar Pandey, Bhanubharathi, Prabhakar Shrotriya, Mithilesh Chaturvedi and Gangesh Gunjam. The programme was coordinated by Sri Brajendra Tripathi, Deputy Secretary of Sahitya Akademi.

SEMINAR ON 'GADAR LEHAR AND PUNJABI SAHITI'

November 22-23, 2014, Kolkata

Sahitya Akademi, New Delhi, in association with the Punjabi Sahit Sabha, organized a two day seminar on 'Gadar Revolution and Punjabi Literature' on November 22 & 23, 2014 at the Khalsa English School auditorium in Kolkata.

In the inaugural session, Ms. Manjeet Kaur Bhatia, Programme Officer, Sahitya Akademi, welcomed the participants and audience and spoke briefly about various initiatives of Sahitya Akademi. Dr Rawail Singh, Convener, Punjabi Advisory Board, Sahitya Akademi, introduced the participants and spoke about the purpose and objectives of the seminar. Sri S. Trilochan Singh, former chairman of National Minority Commission of India, in his inaugural address, talked at length about Komagata Maru landing, the Gadar movement that ensued and vast influence that literature had on the movement in raising the awareness of geographically dislocated people. Sri Swaraj Vir, noted Punjabi scholar and playwright, in his keynote address talked about the impact of Gadar movement on the mindset of Punjabi writers and their writings. He quote extensively from the poetry written during the era to drive home his point and also highlighted Gadar movement's lasting influence on immigrants. Dr Jaspal Singh, Vice Chancellor, Punjabi University, Patiala, presided the session and talked about the life which Gadaris led and the spirit they showed in overcoming the odds and obstacles. Sri S. Jodh Singh Narula talked about his personal experiences of the movement and the impact of movement in enhancing the awareness among people about the necessity of freedom.



The seminar was divided into three sessions and these sessions were chaired by Mohan Kahlo, Deepak Manmohan Singh and Rawail Singh respectively and papers were presented by Himadri Banerjee, Jaswinder Singh, Balbir Madhopuri, Hardev Singh Grewal, Manjeet Singh, Gurbhajan Singh Gill, Harjodh Singh, Raminder Kaur, Ravinder Ravi, Jagmohan Singh and Sitaram Bansal.

SYMPOSIUM ON 'JAN NISAR AKHTAR: LITERATURE AND THOUGHTS'

November 22, 2014, Mumbai

To commemorate the birth centenary of renowned Urdu poet, Sri Jan Nisar Akhtar, Sahitya Akademi, New Delhi, organized a symposium, 'Jan Nisar Akhtar: Literature and Thoughts' on November 22, 2014 at Ahmad Zacharia Hall, Mumbai.

In the inaugural session, Dr Mushtaq Sadaf, Programme Officer, Sahitya Akademi, welcomed and introduced the participants to audience. In his inaugural address, renowned poet, Sri Javed Akhtar talked at length about the style, imageries, lyrical intensity and simplicity of the language in Sri Jan Nisar Akhtar's poetry. Dr Zahir Kharji, President, Anjuman E Islam, was the chief guest and he spoke about the epistles of Sri Jan Nisar Akhtar and his wife Mrs. Sufiya Akhtar. Sri Shamim Tarik, noted Urdu writer and critic, in his keynote address, talked about the relevance and importance of Sri Jan Nisar Akhtar's poetry in today's world.



(L-R) Mushtaque Sadaf, Chander Bhan Khayal, Javed Akhtar, Zahir Qazi, Shabana Azmi and Shamim Tariq

Sri Chandrabhan Khayal, Convener, Urdu Advisory Board, Sahitya Akademi, who presided the session talked about placing Sri Jan Nisar Akhtar's poetry in Urdu literature.

The two sessions which followed were presided by Sri Javed Akhtar and Sri Shamim Tarik. Sri Abdul Ahad Saaj, Prof Beeg Ehasaas, Dr Kalim Jiya and Sri Hamid Iqbal Siddique presented papers on various aspects of Sri Jan Nisar Akhtar's poetry.

THROUGH MY WINDOW

November 27, 2014, New Delhi

Sahitya Akademi, New Delhi, to commemorate the birth anniversary of the renowned Hindi poet, Sri Harivanshrai Bachchan, organized a 'Through My Window' programme with Sri Ajith Kumar, noted Hindi poet-writer on November 27, 2014 at the Akademi conference hall in New Delhi. Sri Brajendra Tripathi, Deputy Secretary, Sahitya Akademi, coordinated the programme and welcomed Sri Ajith Kumar. Sri Ajith Kumar delivered an entertaining lecture, interspersed with interesting anecdotes, on Sri Harivanshrai Bachchan's life, his works and his lifelong friendship with the legendary poet. Dr Kapila Vatsayan and Udrabranth spoke after the lecture. The programme was well attended by noted Hindi writers and scholars.

SINO-INDIAN LITERATURE FORUM

November 28, 2014, New Delhi

A six member Chinese writers' delegation comprising Mr. Bai Gengshen, Mr. Lu Yaofeng, Ms. Qiu Shanshan, Mr. Sun Dequan, Ms. Ge Jing and Mr. Hue Wei, visited India between November 25 and November 29, 2014 as part of Cultural Exchange Programme between India and China. Coinciding with the visit, Sahitya Akademi organized a 'Sino-Indian Literature Forum' at Sahitya Akademi campus on November 28, 2014. Four member writer delegation comprising Prof Kapil Kapoor, Prof H.S. Shivaprakash, Prof Purushottam Agarwal and Prof Avdesh Kumar Singh represented India.



Visiting Chinese delegation at the programme



Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed the participants and introduced them to the audience. He spoke at length about long standing literary relations between India and China over 1000 years. In the two sessions devoted to 'Literary Traditions: Inheritance and Development' and 'The Influence of Life on Literary Creation,' scholars from both the sides presented papers offering various perspectives. Mr. Zhang Zhihong, Cultural Counsellor and Mr. Yuan Zhigua, Second Secretary, from Embassy of the People's Republic of China in Delhi also participated in the forum.

SEMINAR ON 'WAR LITERATURE IN NEPALI'

November 28, 2014, Dehradun

Sahitya Akademi, New Delhi, in association with Akhil Bhartiya Nepali Bhasha Samiti, organized seminar on 'War Literature in Nepali' on November 28, 2014 at Dehradun.

In the inaugural session, Dr. Devendra Kumar Devesh, Officer on Special Duty, Sahitya Akademi, welcomed the participants and audience and spoke briefly about various initiatives of Akademi in the promotion of Nepali literature. Sri Jiwan Namdung, noted Nepali poet and critic inaugurated the seminar. Sri Pahal Singh Chhetri, President Akhil Bhartiya Nepali Bhasha Samiti, chaired the session. Sri Asit Rai, Fellow of Sahitya Akademi, delivered keynote address. Sri Buddhi Nath Mishra, eminent Hindi and Maithili poet, was the Guest of Honor.

In the first session that was chaired by Sri Prem Pradhan, Convener, Nepali Advisory Board, Sahitya Akademi, two noted scholars, Sri Lok Nath Upadhyay and Sri Yogibir Shakya presented papers. In the second session that was chaired by Sri Laxman Shrimal, three noted scholars, Sri Sachin Rai, Sri Tejman Baraily and Sri Damber Mani Pradhan, presented their papers. All the papers focused on the portrayal of war in Nepali prose, fiction, poetry and plays. Songs eulogizing the bravery of Gorkhas were also recited. Sri Bhupendra Adhikari, General Secretary, Akhil Bhartiya Nepali Bhasha Samiti, proposed a vote of thanks.



WRITING IN ENGLISH: AESTHETICS, HISTORY AND FUTURE

November 28-30, 2014, New Delhi

Sahitya Akademi, New Delhi, organized a three day national seminar on 'Locating Indian Writing in English: Aesthetics, History and Future' from November 28, 2014 to November 30, 2014 at the Sahitya Akademi auditorium in New Delhi.

Dr K Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed the participants and audience and spoke briefly about the perception of Indian English writing in India as well as abroad. He observed that though in native English countries, Indian English Writing is still considered a marginal literature, it has helped to put Indian literature on the global arena.



(L-R) Dr K.Sreenivasarao, Prof Harish Trivedi, Prof K.Satchidanandan, Prof Malashri Lal, Namita Gokhale & Prof Ipshita Chanda

In the panel discussion that followed was moderated by Prof K. Satchidanandan. Four noted scholars, Prof Malashri Lal, Ms. Namita Gokhale, Prof. Ipshita Chanda and Prof Harish Trivedi, participated. Key issues of the discussion were popular and literary writing, standardization of Indian writing in English, choice of language in writing the fiction and role of critical theories in understanding Indian writing in English, among others.

In the first session that was chaired by Prof P. P. Raveendran, two noted scholars, Prof. Saugata Bhaduri and Prof. Vrinda Nabar, presented papers focusing on the fiction writing in the history of Indian writing in English and locating Indian writing in English as part of Indian literature. In the second session that was chaired by Prof. Ipshita Chanda,



three noted scholars, Prof. Nishat Zaidi, Prof. M.T. Ansari and Prof R. Raj Rao, presented their papers focusing on post post-colonial approach to Indian writing in English, translation as a substitute for the originals in the context of Indian writing in English and the polemics concerning the legitimacy of Indian writing in English. In the third session that was chaired by Prof Tutun Mukherjee, two noted scholars, Prof. G.S. Jayasree and Prof. Akshay Kumar, presented their papers focusing on the emergence of new trends in prose and poetry genres in Indian writing in English. Indian writing in English as a periphery around the Empire at the center and absence of it along with complex cultural profile of Indian poets were also discussed. Fourth and fifth session were chaired by Prof. E.V. Ramakrishnan and Prof. M.T. Ansari respectively. In these sessions two papers focusing on the feminist poetry written in Indian English were presented by Prof. Anamika and Prof Shashi Khurana. Three noted scholars, Prof. P.P. Raveendran, Prof. Aruni Kashyap and Prof. Tutun Mukherjee, also presented their papers focusing on the linguistic conflict of Indian English writers, shifting of focus from national to regional and multiple system-network of texts to create a new paradigm. In these sessions focus was also on the objectives of Indian writing in English. In the panel discussion that followed the five sessions and moderated by Prof. Anisur Rehman, four noted scholars, Rizio Yohanan Raj, Prof. E.V. Ramakrishnan, Utkarsh Amitabh and Prof Ipshita Chanda participated and discussed poetry, critical appreciation of IWE and translations. Prof. K. Satchidanandan presented a bird's eye view of the seminar and proposed a vote of thanks.

RAJBHASHA MANCH

December 2, 2014, New Delhi

Sahitya Akademi, New Delhi, organized a doha reading session under its Rajbhasha Manch series on December 2, 2014 at the Akademi conference hall in New Delhi. Dr. Devendra Kumar Devesh, Officer on Special Duty, Sahitya Akademi, welcomed and introduced the poets to audience. Sri Devendra Sharma Indra chaired the programme and four noted poets, Dr. Rajendra Gautam, Sri Hareram



(L-R) Naresh Shandilya, Devendra Sharma Indra, Rajendra Gautam and Hareram Sameep

Sameep, Sri Naresh Shandilya and Sri Sharma, recited their dohas. Sri Brajendra Tripathi, Deputy Secretary, Sahitya Akademi, proposed a vote of thanks.

KAVI ANUVADAK

December 5, 2014, New Delhi

Sahitya Akademi, New Delhi, organized a 'Kavi Anuvadak' programme at the Akademi conference hall on December 5, 2014 featuring original presentations by the noted poet Eshita Bhadhuri and translations by noted Hindi writer Prayag Shukla. Sri Shukla observed that it was a great experience translating Ms. Eshita's poems. The event was attended by Nirmal Kanti Battacharya, Manglesh Dabraal, Rajendra Upadhyaya, among other writers and scholars. The programmed was coordinated by Sri Brajendra Tripathi, Deputy Secretary, Sahitya Akademi.

LOKA: THE MANY VOICES

December 6, 2014, Medinipur

Sahitya Akademi, New Delhi, in association with the Akhil Bhartiya Santali Writers Association, organized a 'Loka: The Many Voices' programme on December 6, 2014 at Medinipur. Sri Munna Ram Besera delivered a lecture on the dance form based on Santali mythology. His group of students delivered a performance matching the poems and anecdotes of Sri Besera.





SEMINAR ON 'MODERN SANTALI POETRY'

December 6-7, Medinapur

Sahitya Akademi, New Delhi, in association with the Akhil Bhartiya Santali Writers Association, organized a seminar on 'Modern Santali Poetry' on December 6-7, 2014 at Medinipur.

In the inaugural session, Dr. Devendra Kumar Devesh, Officer on Special Duty, Sahitya Akademi welcomed the participants and audience and spoke briefly about various initiatives of the Akademi to promote Santali literary traditions. In his inaugural address, Sri Nityananda Hembram, Member, Santali Advisory Board, Sahitya Akademi, spoke about the long and rich Santali poetic traditions and observed that about eight percent of Santali literature is in the form of poetry and appealed to the Santali scholars to classify them like they have been done in other languages. Sri Jadumani Besra, who was the chief guest, spoke at length about the contemporary Santali poetry. Sri Rupchand Hansda, in his keynote address talked about varied nature of Santali poetic traditions and richness of folk literature of Santals. Sri Gangadhar Hansda, Convener, Santali Advisory Board, Sahitya Akademi, presided over the session. In the session a collection of modern Santali poems between 1950 and 2010 was released.

In the first session that was chaired by Dr. Damayanti Besara, three noted scholars, Sri Madan Mohan Sore, Sri Dasarathi Soren and Sri Shyamcharan Soren, presented their papers focusing on the myth, symbolism and imagery in Santali poems. In the second session that was chaired by Sri Jagannath Soren, two scholars, Sri Shobnath Besara and Sri Gurucharan Hembram, delivered lectures on the classification of Santali poems and romanticism in Santal poems. In the third session that was chaired by Sri Aditya Kumar Mandi, three scholars, Sri Mahadev Hansda, Sri Ramkrishna Murmu and Sri Sanat Hansda, presented papers focusing on the themes and trends of modern Santali poetry, the impact of folklore and comparative studies between Santali and other traditions. Sri Ramdhan Hembram chaired the valedictory session. Sri Arjun Charan Hembram, eminent Santali poet, delivered the valedictory address. Sri Mangal Soren proposed a vote of thanks.



(L-R) Dr K.Sreenivasarao, Dr Gopi Chand Narang, Prof Talat Ahmad, Lt. Gen. Zameeruddin Shah, Dr Syeda Saideen Hameed, Prof Atiqullah and Sri Chander Bhan Khayal

SEMINAR ON HALI AND SHIBLI

December 7-9, 2014, New Delhi

To observe the centenary of Altaf Hussain Hali and Shibli Nomani, renowned Urdu writers, Sahitya Akademi organized a seminar from December 7, 2014 to December 9, 2014 at the Sahitya Akademi auditorium in New Delhi.

In the inaugural session, Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed the participants and audience and spoke briefly about the achievements and literary contributions of Hali and Shibli. Prof. Gopi Chand Narang, former President of Sahitya Akademi, in his Presidential address talked at length about the presence of elements of social change in their poetry and also how both Hali and Shibli's creations created new identities. Lt. Gen. Zamiruddin Shah, who was the Chief Guest, talked about the aspirations of women's education and nation building in the poetry of Hali and Shibli. Prof Talat Ahmad, Chancellor, Jamia Millia Islamia, talked about the duo's efforts to rejuvenate and invigorate the stagnating muslim population. Dr. Syeda Saideen Hameed, Chancellor, Maulana Azad National Urdu University, talked at length about the struggles and achievements of the duo in educating and empowering women, especially muslim women. Prof Atiqullah, noted critic and writer, in his keynote address, brought forth various aspects of the writings of Hali and Shibli. Sri Chandra Bhan Khayal, proposed a vote of thanks.

In the first session that was chaired by Prof Akhtarul Vase, three noted scholars, Nizam Siddique, Prof. Shafe Kidwai and Dr. Rashid Anwar Rashid, presented their papers. In the second session that was chaired by Prof. Sharif Hussian Kashmi, three noted scholars, Prof Kudhus Javed, Dr. Shams Badayuni and Dr. Waseem Begum, presented their papers. In the third session that was chaired by Prof Shafe Kidwai, three scholars, Prof. Maula Baksh, Dr. Saifi Saonji and Dr. Wasim Rashid, presented their papers. In the fourth session that was chaired by Prof Ali Ahmad Fatami, three scholars, Prof Irtija Karim, Dr. Manzar Ijaz and Dr. Abu Bakkar Abad, presented their papers. In the fifth session that was chaired



by Prof. Siddiquir Rahman Kidwai, three scholars, Dr. Aziz Prihar, Dr. Raja Haider and Dr. Hasan Raza, presented their papers. In the sixth session that was chaired by Prof. Nizam Siddique, three scholars, Prof. Ali Ahmad Fatami, Prof. Shahzad Anjum and Dr. Ajay Malvi, presented their papers. In the seventh session that was chaired by Prof. Mohammed Zakir, three scholars, Dr. Yahya Nahit, Dr. Jamil Akhtar and Dr. Mohammed Hadi Rabhar, presented their papers. In the seventh session that was chaired by Prof. Anees Ashfak, three scholars, Prof. Aseem Kavyan, Dr. Shahina Thabasum and Dr. Dhanish Ilahabaadi, presented their papers. In the eighth session that was chaired by Prof Sheen Kaaf Nizam, three scholars, Prof. Anwar Pasha, Dr. Iqbal Masood and Dr. Hasan Raza, presented their papers. In the final session that was chaired by Prof Ibn Kanwal, two scholars, Dr. Ashfak Ahmad Arfi and Dr. Mushtaq Ahmad Vaani presented their papers. Dr. Mushtaq Sadaf proposed a vote of thanks.

SEMINAR ON 'PUNJABIAT: VARTMAN ATE BHAVIKH DI TALASH'

December 12-13, 2014, New Delhi

Sahitya Akademi, New Delhi, in collaboration with Bhai Veer Singh Sahitya Sadan, organized a seminar, "Punjabi: Vartman ate Bhavikh di Talash" on December 12, 2014 and December 13, 2014 at Bhai Veer Singh Sahitya Sadan, New Delhi.

In the inaugural session, Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed and introduced the participants to audience and spoke briefly about varied contributions of Punjabi literature. Dr. Rawail Singh, Convener, Punjabi Advisory Board, Sahitya Akademi, in his introductory address, talked about the rich heritage of Punjabi folk culture. In his inaugural address, Sri Kuldeep Nayyar, eminent writer and journalist, talked about the necessity preserve and promote Punjabi language, literature and cultural traditions. In his keynote address, Dr. Jaswant Singh Neki, well-known Punjabi poet, presented various dimensions of Punjabi. Dr. Jaspal Singh, Vice Chancellor, Punjabi University, Patiala, was the chief guest and Sri Mahinder Singh, Hon Director, Bhai Veer Singh Sahitya Sadan, proposed a vote of thanks.

In the four sessions that followed and were chaired by Prof Mridula Mukherjee, Sri Swarajbir, Sri Satyapal Gautam and Sri Pran Niwle, twelve noted scholars, Swarajbir, Suchcha Singh Gill, Joginder Singh Kairon, Gurpreet Kaur, Harpal Singh Pannu, Gurbachan Singh Bachchan, Rajkumar Hans, Joga Singh, Manmohan, S.S. Sangha, Satnam Singh Chana and Rawail Singh, presented various perspectives on Punjabi. Sri Pran Nivley chaired the valedictory session, Sri Pritam Singh delivered the valedictory address observing how Punjabi culture is more alive elsewhere than in India and Sri Ravinder Ravi presented the report of the seminar. Ms. Manjeet Kaur Bhatia, Programme Officer, Sahitya Akademi, proposed a vote of thanks.



Dr. Vishwanath Prasad Tiwari, Dr. K. Sreenivasarao and Prof Satyavrat Shastri, eminent Sanskrit scholar

BHASHANTAR ANUBHAV

December 15, 2014, New Delhi

Sahitya Akademi organized the second programme in the series Bhashantar Anubhav on December 15, 2014 at the Akademi auditorium in New Delhi.

In the inaugural session, Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed the participants and audience and briefly talked about literature in translation. He observed that this series is based on the motto of 'one literature – many languages.' Dr Vishwanath Prasad Tiwari, President, Sahitya Akademi, in his presidential address talked about the role and relevance of translation in the 21st century life and observed that in today's fast changing world it virtually impossible to live in a world sans translations and though translations only approximate the original, it has become a necessity in the multilingual societies all over the world. In the inaugural address, Dr Satyavrat Shastri, distinguished Sanskrit scholar, talked about the quality of translations depend on the quality of originals and the spirit of the translation very much depends on this quality.

In the first session that was chaired by Sri Arjun Deo Charan, Sri Leeladhar Jagoori (Hindi) and Sri Surjit Patar (Punjabi) recited their poems. In the second session that was chaired by Dr Vishwanath Prasad Tiwari, Dr Vanita (Punjabi) and Sri



Ghulam Nabi Gauhar (Kashmiri) recited their poems. Dr. Vishwanath Prasad Tiwari recited two of his poems, 'Jagah' and 'Suitcase: New York se ghar tak.' These poems were recited in Dogri translation by Smt. Padma Sachdev, in Rajasthani translation by Sri Arjun Dev Charan, in Punjabi translation by Dr. Vanita and Harvinder, in Kashmiri translation by Sri Ravindra Ravi, in Sanskrit translation by Sri Balram Shukla and in Urdu translation by Sri Chanderbhan Khayal. The third and fourth session were chaired by Smt. Padma Sachdev and Sri Surjit Patar. Sri Satyavrat Shastri and Sri Ram Karan Sharma recited their poetry in Sanskrit and Sri Chanderbhan Khayal and Sri Khaleel Mamoon recited their Urdu poems. The fifth and sixth session were chaired by Sri Ram Karan Sharma and Sri Chanderbhan Khayal. Sri Malchand Tiwari and Sri Arjun Deo Charan recited poems in Rajasthani while Sri Vijay Verma and Smt. Padma Sachdev recited poems in Dogri. Like the first two sessions, poems recited in the subsequent sessions were also recited in translation in other languages represented in the meet.

BHASHA SAMMAN TO VISHWANATH TRIPATHI

December 18, 2014, New Delhi

At a glittering ceremony, Sahitya Akademi presented its Bhasha Samman for 2014 to Dr. Vishwanath Tripathi for his exemplary contributions to the promotion of classical and medieval literature on December 18, 2014 at the Sahitya Akademi auditorium in New Delhi.

Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed and introduced Dr. Tripathi to the audience and read out the citation. Dr. Vishwanath Prasad Tiwari, President, Sahitya Akademi, talked at length about the life and works of Dr. Tripathi in an invigorating speech, interspersed with interesting anecdotes from his life. After the citation recital, Dr. Tiwari presented Dr. Tripathi with the cash prize of Rs. 1 lakh, a shawl and a plaque.

Dr. Tripathi has made stellar contributions in area of medieval bhakti literature, especially in interpreting Tulsidas and Meerabai. Before this award, Dr. Tripathi was the recipient of Vyas Samman, Soviet Land Nehru Award and Sahityakar Samman among others. Some of his popular publications include Parambhik Awadhi, Lokvadi Tulsidas, Vyomkesh Darvesh, Desh ke is Daur Mein and Ped Ka Hath.

Dr. Surya Prasad Dixit, Convener, Hindi Advisory Board, Sahitya Akademi proposed a vote of thanks.

MULTILINGUAL WRITERS' MEET

December 25-27, 2014, Varanasi

The Ministry of Culture, Government of India, Sahitya Akademi, New Delhi and Banaras Hindu University, jointly organized a multilingual writers' meet from December 25, 2014 to December 27, 2014 at the Banaras Hindu University auditorium in Varanasi.



Dr K.D. Tripathi, Prof Manoj Das, Dr. Vishwanath Prasad Tiwari and Dr K.Sreenivasarao at the inaugural session

In the inaugural session, Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed the participants and audience and spoke briefly about the purpose and objective of the meet. Sri Manoj Das, eminent Odia writer, in his inaugural address, talked about diverse nature of oral and literary traditions of India and observed that meets like this go a long way in uniting them. Dr. Kamlesh Datt Tripathi was the chief guest and he talked at length about languages as cultural carriers and diverse storytelling methods of yore. Dr. Vishwanath Prasad Tiwari, President, Sahitya Akademi, in his presidential address, talked about the necessity to organize meets of this type more and facilitate conversations among various cultural and literary traditions and communities. He also appealed to literary community to revive the fast disappearing art of storytelling. Prof. Sadanand Sahi, Prof. Vasisht Anup Dwivedi, Prof. Sriprakash Shukla and Prof. B. Vishwanath also participated in the session.

In the first session that was chaired by Prof. Kashinath Singh, three noted fiction writers, Sri Prakash Pariekar



(Konkani), Sri Mohan Parmar (Gujarati) and Sri Vibhuti Anand (Maithili) read out their short stories. In the second session that was chaired by Sri Gynanendrapati, seven noted poets, Manikuntala Bhattacharya (Assamese), Mihir Chitre (English), Harish Chandra Pandey (Hindi), Chandrakant Murasingh (Kokborok), Darshan Singh Bhuttar (Punjabi), Joba Murmu (Santali), and Yakoob (Telugu), recited their latest poems. Hindi translations of other language poems were also recited. At the end of the session, 'Shabdarth,' a magazine devoted to folk literature was launched by Dr. Vishwanath Prasad Tiwari, President, Sahitya Akademi and eminent scholars and writers, Dr. Rajendra Mishra, former vice chancellor of Sampurnanand University, Sri Abdus Samad, Sri Bhagwan Atlani among others. In the third session that was chaired by Sri Abhiraj Rajendra Mishra, three fiction writers, Sri Shivmurti (Hindi), Sri Bhagwan Atlani (Sindhi) and Sri Abdus Samad (Urdu) read out their short stories. In the fourth session that was chaired by Sri Hariram Dwivedi, eight noted poets, Mandakanta Sen (Bengali), Vimal Kumar (Hindi), Lakkuru Anand (Kannada), Anita Thampi (Malayalam), Raghu Leshadanteem (Manipuri), Chandrakant Patil (Marathi), Manprasad Subba (Nepali) and Pravasini Mahakud (Odia), recited their poems. In the final session that was chaired by Smt. Chandrakanta, who also read out a story, two noted fiction writers, Sri Nanjil Nadan (Tamil) and Sri Krishna Sharma (Dogri) read out their stories. The programme was coordinated by Sri Brajendra Tripathi, Deputy Secretary, Sahitya Akademi and Dr. K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, proposed a vote of thanks.

KATHASANDHI, NARI CHETNA, POETS' MEET AND PEOPLE AND BOOKS

December 25, 2014, Jammu

Sahitya Akademi, New Delhi, organized a day-long literary meet in which four programmes were held at K L Sehgal Hall, Jammu on December 25, 2014.

In the inaugural session, Sri Santanu Gangopadhyay, Assistant Editor, Sahitya Akademi, welcomed the participants and audience and spoke briefly about the programmes of the day. Prof. Lalit Magotra, Convener, Dogri Advisory Board, Sahitya Akademi, who chaired the meet, talked at length about long and rich Dogri

literary traditions and also about Akademi's initiatives in promoting Dogri literature.

Kathasandhi: This programme featured noted Dogri fiction writer Ms. Santosh Sangra, who spoke briefly about her life, works and influences on her writing before reading out her short stories. A brief interactive session followed and many noted writers and scholars participated in the programme.

Nari Chetna: In this platform meant for women writers, a panel discussion on 'Issues of Women Emancipation Reflected in Dogri Literature' featuring noted Dogri women writers, Prof. Veena Gupta, Nirmal Vikram, Sudesh Raj Krishna Prem and Shakuntala Birpuri, took place. Prof. Lalit Magotra, Convener, Dogri Advisory Board, Sahitya Akademi, moderated the session.

Poets' Meet: In this programme, seven noted Dogri poets, Mohan Singh, Gianeshwar, Nirmal Vinod, Vijaya Thakur, Susheel Begaana, Surjeet Hosh and Ashok Amber, recited their latest poems.

People and Books: In this programme, noted Dogri writer and senior jurist, Sri Ashok Vijay Gupta talked about how the books influenced his life and thinking. His lecture was interspersed with several interesting anecdotes and focused on the impact of literature on society.

URDU TRANSLATION WORKSHOP

December 27, 2014, Guwahati

Sahitya Akademi, New Delhi, organized 'Urdu Translation Workshop' from December 27, 2014 to December 29, 2014 at Guwahati. During the workshop, a collection of Assamese short stories in English and published by Sahitya Akademi was translated into Urdu by seven noted translators. Dr. Mushtaq Sadaf, Programme Officer, Sahitya Akademi, welcomed the participants and audience. Prof. Mohammad Asaduddin and Sri Chandrabhan Khayal coordinated and mentored the workshop. In the inaugural session both of them talked about the necessity to take up Urdu translation of Assamese stories, both from Assamese and English. Under their guidance, eight translators, Dr. Suhail Ahmad Farooq, F. S. Ijaz, Jayant Parmar, Mazhar Mahmood, Maqsood Danish, Mushtaq Anjum and Sanjeev Kumar Beshya, translated the stories.



**SYMOSIUM ON JAINARAIN
MALLICK, VAIDYANATH MALLICK
VIDHU AND ANAND JHA
NYAYACHARYA**

December 27-28, 2014, Kolkata

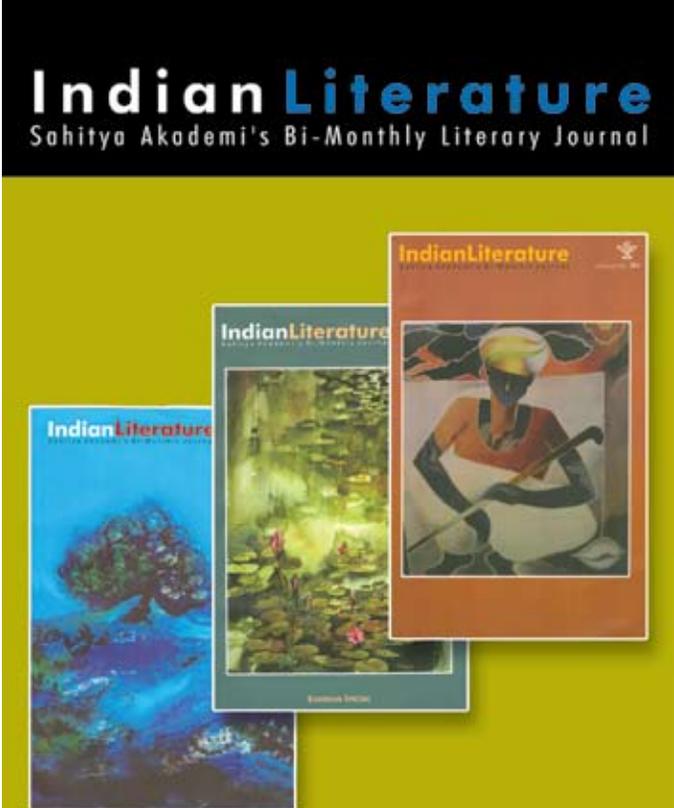
Sahitya Akademi, New Delhi, organized a two day birth centenary symposium on eminent Maithili scholars Sri Jai Narain Mallick, Sri Vaidyanath Mallick Vidhu and Sri Anand Jha Nyayacharya, on December 27, 2014 and December 28, 2014 at the Akademi auditorium in Kolkata.

In the inaugural session, Dr Devendra Kumar Devesh, Officer on Special Duty, Sahitya Akademi welcomed the participants and audience. In her introductory address, Dr Bina Thakur, Convener, Maithili Advisory Board, Sahitya Akademi, briefly outlined various initiatives of the Akademi to preserve and promote Maithili literature. In his inaugural address, Sri Rajnandan Das, Editor, Karnamruth, talked about rich contributions of the trio. In his presidential address, Sri Vidyand Jha, eminent Maithili scholar, talked about richness of cultural and literary traditions of the land and thanked the Akademi for hosting a symposium in honor of these literary giants. Sri Kamalkant Jha spoke about the place and importance of the trio in Maithili literature.

The first two sessions of the symposium were devoted to the life and works of Sri Jai Narain Mallick and Sri Kamdev Jha and Sri Kamalkant Jha chaired them. Four noted scholars, Dr. Ravindra Chaudhury, Sri Naresh Mohan Jha, Sri Yoganand Jha and Sri Kushilal Jha, presented their papers focusing on Jai Narain Mallick's life and personality, locating his works in Maithili literature, varied contributions of Jai Narain Mallick to Maithili language and literature and reform he brought in, respectively. Third and fourth sessions of the symposium were devoted to life and works of Vaidyanath Mallick Vidhu and were chaired by Dr. Bina Thakur and Sri Mohan Anand Mishra. Six noted scholars, Sri Alok Pathak, Sri Buchru Paswan, Sri Phoolchandra Jha Praveen, Sri Anmol Jha, Sri Taraknath Jha and Sri Navin Chaudhuri, presented papers focusing on various aspects of Sri Vaidyanath Mallick Vidhu's life and works. Fifth and sixth sessions of the symposium were devoted to the life and works of Sri Anand Jha Nyayacharya and were chaired by Sri Ashok Avichal and Sri Sripathi Tripathi. Six noted scholars, Smt. Revathi Mishra, Sri Amalendu Shekhar Pathak, Sri Ashok Jha, Sri Panchanan Mishra, Sri Mahanand Thakur and Sri

Ramlochan Thakur, presented papers covering various aspects of life and works of Sri Anand Jha Nyayacharya.

Sri Kishore Kant Mishra chaired the valedictory session. Sri Brahendra Jha delivered the valedictory address and Sri Vinod Kumar also spoke in the session. Dr. Bina Thakur proposed a vote of thanks.



Indian Literature
Sahitya Akademi's Bi-Monthly Literary Journal

Indian Literature, India's first and premier literary journal in English, publishes original writing in English and English translations of creative writing from 24 Indian Languages, scores of minor languages and dialects. Indian Literature is the only English literary journal in the world which publishes translations from so many tongues. Indian Literature publishes Novels, Short Stories, Poems, Plays, Critical Essays, Interviews, Dalit Literature, Oral Traditions, Folktales and Book Reviews. We appreciate your keen interest in Literature and we request you to associate with Sahitya Akademi by subscribing to "Indian Literature".

**Subscription rates for the journal are
₹ 250 for one year and ₹ 650
for 3 years.**



SEMINAR ON 'CONSTITUTIONAL MORALITY AND POST-INDEPENDENCE TELUGU LITERATURE'

November 1-2, 2014, Hyderabad



Ms. Volga, Kalpana Kannabiran, Director, Council for Social Development, Hyderabad, Dr. N. Gopi, K.P. Radhakrishnan

The regional office of Sahitya Akademi at Bengaluru, in association with Asmita Resource Centre for Women, organized a two day seminar on 'Constitutional Morality and Post-Independence Telugu Literature' on November 1-2, 2014 at PottiSreeramulu Telugu University, Nampally, Hyderabad.

In the inaugural session, Sri K.P. Radhakrishnan, Programme Officer, Bengaluru, welcomed the delegates, participants and audience and spoke briefly about various activities and initiatives of the Akademi. Prof N. Gopi, Convener, Telugu Advisory Board, Sahitya Akademi, who chaired the session, introduced the participants and theme of the seminar to audience and talked at length about nature of constitutions and morality. He observed that the present seminar can be categorized as application oriented seminar whose deliberations are meant to be

implemented to justify the concept and term 'constitutional morality.' In her introductory address, Ms. Volga, Member, Telugu Advisory Board, Sahitya Akademi, talked at length about the relationship between constitution and literature. She underlined the role of writers and intellectuals in keeping the stream of constitutional values flowing incessantly and not letting it stagnate at any point. Dr Kalpana Kannabiran, Director, Council for Social Development, who delivered a keynote address, recalled Dr Ambedkar's proclamation that constitutional morality is not a natural sentiment but something that has to be cultivated. She distinguished constitutional morality from the mores of the society and observed that constitutional morality is not a law but a statement of values. She stressed on the need to promote scientific temper in the country, giving voice and visibility to issues of inequity, and ridding the country of obscurantism and impunity.

In the first session that was chaired by Ms. Volga, five noted scholars, Dr Katyayani Vidmahe, Dr Sammeta Nagamalleswar Rao, Dr Seetaram, Dr Medipally Ravi Kumar and Dr. A. Srinivas, presented their papers focusing on morality in the stories of AllamRajaiah, constitutional disparities as available in Vasireddy Seetadevi's novel Mattimanishi, portrayal of moral values and presence of Dr Ambedkar's wisdom in K. Sivareddy's poems, portrayal of caste hierarchies and moral dilemmas in Chilukuri Devaputra's Panchamam and labor issues and unrest in Kethu Vishwanath Reddy's works respectively.

In the second session chaired by Dr C. Mrunalini, six noted scholars, Ms. Volga, Dr Malleswari, Dr K. MadhuJyothi, Sri Narayana Sarma, Dr K. Sreedevi and Dr DasariAmarendra, presented papers focusing on laws of colonial era and stories surrounding them, dilemma between public values and constitutional values in the stories of Kalipatnam Rama Rao, prevalence of caste system, child labour and assertion of women's rights in the stories of Kolakaluri Enoch, exploitation and degradation of natural resources, depiction of violation of rights in AttadaAppalnayudu, portrayal of social hierarchies and caste domination in RamundaduRajyamundadi written by Keshava Reddy respectively.

In the third session chaired by Prof S.V. Satyanarayana, five noted scholars, Dr K.P. Ashok Kumar, Dr A.K. Prabhakar, Dr J. Neeraja, Dr Raju Naik and Dr Sahajahana, presented papers focusing on the depiction of relationship between humans and animals and portrayal of moral issues in the plot in Jigri by Sri Peddinti Ashok Kumar, travails of labourers in Bathukuporu by Sri B.S. Ramulu and constitutional queries they raise, portrayal of freedom, constitutional values and related issues in Swetcha by Volga, constitutional guarantees for adivasis and nomadic tribes who have long tradition of oral literature and narratives and marginalization of minorities and constitutional protection etc respectively.

In the fourth session chaired by Dr AmmangiVenugopal, five noted scholars, Dr Surya, Dr KoyiKoteshwar Rao, Dr Yakoob, Dr Vinodini and Dr Seetharatnam, presented their papers focusing on the presentation of dalit and devadasi systems in the works of GoguShyamala, depiction of violation of constitutional norms, especially oppression of dalits, in the works of Satish Chender's poetry, dominant rejection of parliamentary democracy while upholding constitutional morality in Dr Vimala's poetry, freedom and equality in Yendluri Sudhakar's works and analysis of Kuppili Padma's short stories respectively.

In the valedictory session Prof N. Gopi, Convener, Telugu Advisory Board, Sahitya Akademi, chaired and talked at length about the thoughtful presentations in the seminar and observed that the seminar has succeeded in equipping the writers with new ideas and tools. Ms. Volga delivered concluding remarks and presented a bird's eye view of the two day seminar. Sri K.P. Radhakrishnan, Programme Officer, Sahitya Akademi, proposed a vote of thanks.



LITERARY FORUM

November 6, 2014, Mysore

The regional office of Sahitya Akademi at Bengaluru organized a literary forum on 'Perception of Hindi Swaraj in Kannada Writing' on November 6, 2014 at Kuvempu Institute of Kannada Studies, Mysore. Sri K.M. Bhyrappa of the institute welcomed the participants and audience. Prof AravindaMalagatti, Member, General Council, Sahitya Akademi, inaugurated the literary forum and spoke at length about varied perceptions of Hind Swaraj in Kannada literature. He made specific references to Gandhi's attempts at plurality and Dr U.R. Ananthamurthy's views on Hindutva and Hind Swaraj. Delivered the introductory address, Dr Mahadeva said the concept of state is indispensable and the idea of strong nation is inimical to the weak and voiceless. Dr R. Ramakrishna, the Chief Guest of the forum, talked about perception of Hind Swaraj in the contemporary literature and paid plaudits to the tireless efforts of Dr U.R. Ananthamurthy to revisit the idea to make it error free. Dr N.K. Lolakshi, Dr PrithviDatta Chandra Shobhi, Dr Chandra Kiran and Dr Santhosh Chokkadi also spoke on the occasion. Prof C. Naganna, Member, Kannada Advisory Board, Sahitya Akademi, summed up the views and talked about the relevance of Gandhian values in the 21st century. Sri Basavaraju proposed a vote of thanks.

SYMPOSIUM ON 'INQUISITION OF ALLAMA WITH TRADITION AND MODERNISM'

November 7, 2014, Udupi



Dr. Narahalli Balasubramanya, Muddu Mohan, Na. Mogasale, Basavaraja Kalgudi, Jayaprakash Mavinakuli, Yogananda, L.Suresh Kumar

The regional office of Sahitya Akademi at Bengaluru, in association with AllamaPrabhuPeetha, Kanthavara and Government First Grade College, Udupi, organized a symposium on 'Inquisition of Allama with Tradition and

Modernism' on November 7, 2014 at First Grade College, Udupi.

Sri L. Suresh Kumar, Staff, Regional Office of Sahitya Akademi at Bengaluru, welcomed the participants and audience. Dr Basavaraj Kalgudi, noted Kannada writer and critic, in his inaugural address talked about the life, works and influence of Allama Prabhu on the poetic traditions in Kannada over centuries. Dr Narahalli Balasubramanya, Convener, Kannada Advisory Board, Sahitya Akademi, in his Presidential address talked about the prevailing social circumstances during Allama Prabhu's time and the nature of dialectics. Dr Balasubramanya talked at length about the degrading belief systems and increasing dominance of authority and institutions in the belief systems and compared them to twelfth century Kannada traditions and how they avoided these. He observed that Allama Prabhu was the achiever in this regard and that is why his values are relevant in the 21st century too. Dr Na Mogasale, Director, Allama Prabhu Peetha, in his introductory address talked about the contributions of Allama Prabhu. Dr Jayaprakash Mavinakuli, Member, Kannada Advisory Board, Sahitya Akademi, also talked during the session.

In the first session, Dr ChandrasekharaNangali and Dr H. Shashikala presented papers on 'Allama Prabhu and Natha Cult' and 'Mystical Forms in Allama.' In the second session, Dr NatarajBudal and Sri LakshmishaTholpadi talked about 'Allama Prabhu and Buddhism' and 'Influence of Allama Prabhu.' Dr Jayaprakash Mavinakuli, Member, Kannada Advisory Board, Sahitya Akademi, presided over the valedictory session. Malathi Pattanshetty delivered the valedictory address. Vachana recitation by Sri Muddu Mohan, I.A.S., took place in the evening. The programme was well attended by writers and scholars from all over Udupi and was well covered by the local media.

LITERARY FORUM

November 16, 2014, Bengaluru

The third edition of literary forum series of Sahitya Akademi at Atta Galatta featured Ms. K.R. Usha, noted Indian English writer on November 16, 2014 at Atta Galatta Bookshop, Bengaluru. Sri K.P. Radhakrishnan, Programme Officer, Sahitya Akademi, Bengaluru, welcomed the guest writer and audience and spoke briefly about the series and various other initiatives of Akademi. Sri Subodh Sankar of Atta Galatta introduced Ms. Usha to the audience and spoke briefly about her popular novels. Ms. K.R. Usha thanked the Akademi for the opportunity



and talked briefly about her life and works. She read out excerpts from two of her novels, 'Monkey Man,' a story about the appearance of a strange creature in Bengaluru at the turn of the millennium and ramifications of this beast spotting and 'The Chosen,' a story about the travails, evolution and the life of a young girl in the midst of struggling middle class women. After the reading session, a brief interactive session followed and in the end Sri SubodhSankar proposed a vote of thanks.

SYMPOSIUM ON 'C.N. SREEKANTAN NAIR AND PONJIKKARA RAFI'

November 21, 2014, Aluva

The regional office of Sahitya Akademi at Bengaluru, in association with the Department of Malayalam, Union Christian College, Aluva, organized a symposium on 'C.N. Sreekantan Nair and Ponjikkara Rafi' on November 21, 2014 at Union Christian College, Aluva.

Sri A. Benny Cheriyan, Principal of the college, introduced the theme of the symposium and the participants to the audience. Inaugurating the symposium, Sri Sethumadhavan, eminent Malayalam writer and alumni of the college, talked at length about the contributions of Sreekantan Nair and Ponjikkara, richness of the language they used and fertile imagination visible in the stories they weaved. Sri E.P. Rajagopalan delivered the keynote address and talked about the similarities in the thought patterns between western and eastern concepts of modernism. Muse Mary George proposed a vote of thanks.

In the first session that was devoted to the works of Sreekantan Nair and chaired by Sri C.R. Omanakuttan, two noted scholars, N. Gramaprakash and Sri Munjinadu Padmakumar, presented their papers 'The Forms of Power in the Plays of C.N. Sreekantan Nair' and 'The Ramayana Plays and Temporal Consciousness' respectively. In the second session that was devoted to the works of Ponjikkara Rafi and chaired by Sri K.G. Poulouse, two papers, 'Swargadoothan: Narration and History' and 'Understanding Kaliyugam: The Text, History and Historiography' were presented.

Sri K. George Joseph, Member, Malayalam Advisory Board, Sahitya Akademi, chaired the valedictory session. Sri P.F. Mathews, noted author and screenplay writer, delivered the valedictory address. Prof Vidhu Narayan, Department of Malayalam, Union Christian College, proposed a vote of thanks.

LITERARY FORUM

November 23, 2014, Kurnool

The regional office of Sahitya Akademi at Bengaluru, in association with SahitiSravanthi, organized a literary forum on 'My Poetry – My Experience' on November 23, 2014 at K.K. Bhavan, Kurnool. Sri G. Venkata Krishna, noted poet and writer, chaired the forum and Prof Rachapalem Chandrasekhara Reddy, Member, Telugu Advisory Board, Sahitya Akademi, introduced the forum and speakers to the audience. Noted poets, Sri T. Venkatesh, Dr K. Ananda Rao, Sri Kengara Mohan, Dr Kala Murali Ontari Nayana and Sri Jandhyala Raghu Babu, presented their poems and shared their poetry writing experiences with the scholars, writers and poets present. A brief interactive session followed and Sri K. Mohan proposed a vote of thanks.

SYMPOSIUM ON 'NEW TRENDS IN MALAYALAM CRITICISM'

November 28, 2014, Kasargod

The regional office of Sahitya Akademi at Bengaluru, in association with the Department of Malayalam, Kannur University, organized a symposium on 'New Trends in Malayalam Criticism' at Kasargod on November 28, 2014.

In the inaugural session, Dr. A.M. Sreedharan, of Malayalam Department of the University welcomed the participants and audience. Inaugurating the symposium Dr Khader Mangad, Vice Chancellor, Kannur University, observed that evolution and growth of literature is as essential as the growth of science and the former helps to eradicate social ills. In his Presidential address, C. Radhakrishnan, Convener, Malayalam Advisory Board, Sahitya Akademi, outlined various initiatives of the Akademi and spoke briefly about contemporary trends in Malayalam criticism. Dr K.P. Mohanan, noted critic, delivered the keynote address. Sri Purushotham, Staff, Sahitya Akademi, Bengaluru, proposed a vote of thanks.

In the two paper reading sessions which were chaired by Sri K.P. Ramanunni and Sri P.K. Parakadavu, Sri E.P. Rajagopal presented a paper on Kerala-ness and criticism; Dr Valsalan Vadussery on importance of re-reading the texts; Dr M.B. Manoj on feminism and dalit studies and Dr P. Sivaprasad presented a paper on cultural studies and criticism. Smt. P. Surya proposed a vote of thanks.



LITERARY FORUM

November 29, 2014, Mumbai

The regional office of Sahitya Akademi at Bengaluru, in association with Kannadigara Patrakartara Sangha, Maharashtra, organized a literary forum on 'Media and Literature' at Mumbai University on November 29, 2014. Dr G.N. Upadhyaya, Member, Kannada Advisory Board, Sahitya Akademi, welcomed the participants and audience and spoke briefly about various initiatives of Akademi. Sri Chandrashekar Palethadi, Editor, Karnataka Malla, chaired the forum and spoke at length about the relationship between literature and media. Noted journalists and writers, Sri Naveen Soorinje, Sri Ravi. Ra. Anchan, Sri Rons Bantwal and Sri Dayasagar Chowta, spoke about relationship between literature and various forms of media. Eminent scholars and writers from Mumbai participated in the programme.

SYMPOSIUM ON 'CURRENT TRENDS IN TELUGU LITERATURE'

November 30, 2014, Ongole

The regional office of Sahitya Akademi at Bengaluru, in association with Prakasam District Writers' Association, organized a symposium on November 30, 2014 at Acharya RangaBhavan, Ongole.

In the inaugural session, Sri K.P. Radhakrishnan, Programme Officer, Sahitya Akademi, Bengaluru, welcomed the participants and audience and spoke briefly about various initiatives of the Akademi. Sri B. Hanuma Reddy, President, Prakasam District Writers' Association, in his inaugural address, spoke briefly about the activities of the Association, thanked the Akademi for organizing the seminar

in Ongole and compared several literary trends of the past. Prof N. Gopi, Convener, Telugu Advisory Board, Sahitya Akademi, presided over the session and talked about the relationship between literature and society. He observed that literary movements reflect and also influence the societies and in the current scenario social awakening should be the goal of all literary movements.

In the first session that was chaired by Dr U. Devapalana, three noted scholars, Prof. V. Satyanarayana, Sri Nikhileswar and Sri Manthri Krishnamohan, presented their papers focusing on 'Abhyudaya Kavita or Progressive Movement in Telugu literature,' 'Digambara Poetry Movement' and 'Contemporary Poetic trends in Telugu Literature' respectively.

In the second session that was chaired by Dr Velaga Venkatappaiah, three noted scholars, Prof. Yendluri Sudhakar, Dr V. Nagarajalakshmi and Sri Shaik Karimulla, presented their papers focusing on 'Dalit literary movements in Telugu literature,' 'Feminist literary trends in contemporary Telugu literature' and 'Minority Poetry' respectively.

Sri Ponnuri Venkata Srinivasulu chaired the valedictory session. Prof. N. Gopi, Dr Dhara Ramanadha Shastry and Sri Hanuma Reddy spoke. Dr Beeram Sundara Rao, Joint Secretary, Prakasam District Writers' Association, proposed a vote of thanks.

NORTH EAST AND SOUTHERN POETRY FESTIVAL

December 6, 2014, Kochi

The regional office of Sahitya Akademi at Bengaluru organized a 'North East and Southern Poetry Festival' as part of Kochi International Book Festival on December 6,

2014 at the Kochi Antarashtra Pusthakotsavam auditorium.

In the inaugural session, Dr K. Sreenivasarao, Secretary, Sahitya Akademi, welcomed the guests, poets and audience and spoke briefly about the power of poetry to unite minds and the Akademi's efforts to promote inter-regional poetry meets to bring various communities together. Well-known Malayalam critic, Prof M.K. Sanoo inaugurated the Kavyotsavam and spoke briefly about various forms of poetry and metres and hoped the upcoming generation will take up poetry and also will not abandon prosody. He congratulated the Akademi for organizing many poetry meets across India. Sri C. Radhakrishnan, Convener, Malayalam Advisory Board, Sahitya Akademi, presided over the session and talked about the role of poetry in the development of minds and societies. Sri K.P. Radhakrishnan, Programme Officer, Sahitya Akademi, proposed a vote of thanks. During the session, Dr V.P. Joy, Senior Joint Secretary, Government of India, recited one of his poems.

In the poetry reading which followed the inauguration of the meet, seven noted poets, Neelim Kumar (Assamese), Santha Naik (Bejra), Malati Pattana Shetty (Kannada), Manampoor Rajan Babu (Malayalam), K Santhibala Devi (Manipuri), Ravi Subramanian (Tamil) and Samgaveni Raveendra (Telugu), recited their poems.

In the afternoon session that was chaired by Sri Neela Padmanabhan, eminent poet and writer, nine noted poets, Sanatan Tanti (Assamese), Fukan Basumathari (Bodo), Aryaambika (Malayalam), NK Desom (Malayalam), Kshetri Rajan (Manipuri), Kryiri Mog Chouthary (Mog), Bishnu Sastri (Nepali), Kabilan Vairamuthu (Tamil) and Ramachandra Mouli (Telugu), recited their poems in their language as well as in English translation.



KONKANI-KANNADA FICTION TRANSLATION WORKSHOP

December 7-11, 2014, Sirsi

The regional office of Sahitya Akademi at Bengaluru, in association with the Uttara Kannada Zilla Konkani Parishat, organized a Konkani-Kannada fiction translation workshop between December 7 and December 11, 2014 at Seshagiri Narayana Keshavain Sabha Bhavan, Sirsi.

In the inaugural session, Sri S.P. Mahalingeshwar, Regional Secretary, Sahitya Akademi, Bengaluru, welcomed the participants and audience and talked briefly about various initiatives of Sahitya Akademi in promoting translation activities. Sri S.M. Krishna Rao, Director of the workshop, in his introductory address, talked about the advantages of translation workshops and introduced the theme and details of the workshop to the participants and audience. Dr. DharanendraKurkuri, Chief Guest, spoke at length about the uniqueness of translation activity, nuances involved in it and idiomatic translations. Dr. V.S. Sonde, President, Uttar Kannada Zilla Konkani Parishat, chaired the session and talked at length about the importance and relevance of translation in enhancing the awareness of other cultures, translation's ability to unite people and significance of Konkani literature being spread through various scripts.

Sri Prakash Bhatambrakar was the resource person of the workshop. Dr. Prabha Bhat, Dr. Sandhya Nayak, Smt. Padma Baliga, Dr. ShylajaMangalorekar, Smt. VidyaKamat, Prof. Srinivas Shenvi, Sri VasudevShanbhag, Sri AnanduShanbhag, Sri Walter D'Costa, Sri Jagadish N. and Sri Dinesh Nayak were the translators who participated in the workshop. During the workshop each translator was assigned three titles from the following stories:

NokarPrem (Vincy Quadros),
 EkBarpi Marta (A.N. Mhambre),
 Durgavatar (Hema Naik),
 Power Cut (Jayamala Danait),
 Bhitarmoda (Sheela Kolambakar),
 Do Re Mi Fa Sa Re Ni Sa (Mukesh Thali),
 IshwarAniBrahmachari (Volli Vogga),
 ItsaPoorti (Jayanti Nayak),
 TeraTarkeTikleChedoo (Gladys Rego),
 Maya Jaal (Tukaram Shet),
 MhajeKhaskiThode (Edwin J F D'Souze),
 Monel Maya (Prakash Phrienkar),
 May KityaRadta (Dolphy Cassia),
 Triveni (Jyoti Kunkolienkar),
 Eke SavalechemMarn (Mahabaleshwar Sail),
 Mona (Chandrakant Keni),

ZabaZabZabaZab (Gajanan Jog),
 Aami (MeenaKakodkar),
 SavloSwargakVata (Manohar Rai Sardesai),
 Happy Birthday (DamodarMauzo),
 Chedoom (BalchandraGaunkar),
 MahaRookha (N. Shivadas),
 Utal (Ramnath Gaude),
 NavyaParab (Devidas Kadam),
 ChamdorachoPoot (Edward Nazareth),
 Magane (K.R. Vasanthamani),
 KharmoMog (V.G.P. Saldhana),
 Agni Divya (Pundalik Naik),
 Kosheddan Kelli Khoon (J.B. Moraes),
 EklePanachiSaanz (Gokuldas Prabhu),
 Dolphy (Vasant Bhagavant Savant),
 NaseebachiRaat (Henry M Pernal)
 Voze (Melvin Rodrigues)

NARICHETNA

December 7, 2014, Sirsi

The regional office of Sahitya Akademi at Bengaluru, in association with Uttara Kannada Zilla Konkani Parishat, organized a 'Narichetna' programme featuring noted writers at Keshavain Sabha BhavanSirsi on December 7, 2014. Sri S.P. Mahalingeshwar, Regional Secretary, Sahitya Akademi, Bengaluru, welcomed the participants and audience and explained in detail the 'Narichetna' platform meant for aspiring young women writers and various initiatives of the Akademi in Karnataka. Dr. Vijayanalini Ramesh, delivered the introductory address and talked about women sensibilities as portrayed in Kannada writings. She also recited some of her Kannada poems. Smt. Rama Patwardhan, Smt. Madhavi Bhandari, Smt. Sindhu Hegde, Smt. AchalaBilagi and Smt. MadhuriShivarama recited their recently composed poems in Kannada. Smt. SharadeKodlekera and Smt. Kalpana Gowda talked about the experiences of women as a widow and as working person respectively. They also highlighted the treatment of women children in the contemporary Kannada society. Smt. RenukaKondli recited folk epics of Uttara Kannada. Smt. Bhagirathi Hegde about constructive feminism and women sensibilities in the modern world. Smt. MadhuriShivaram proposed a vote of thanks.



SYMPOSIUM ON 'KOVVALI LAKSHMINARASIMHA RAO'

December 14, 2014, Hyderabad

The regional office of Sahitya Akademi at Bengaluru, in association with Kinnera Art Theatres, organized a symposium on the life and works of Kovvali Lakshminarasimha Rao, one of the eminent Telugu novelists of 20th century on December 14, 2014 at Ravindrabharathi Conference Hall, Hyderabad.

In the inaugural session, Sri S.P. Mahalingeshwar, Regional Secretary, Sahitya Akademi, Bengaluru, welcomed the participants and audience and talked briefly about various initiatives and publication schemes of Sahitya Akademi. Prof N. Gopi, Convener, Telugu Advisory Board, Sahitya Akademi, talked briefly about the life and works of Kovvali Lakshminarasimha Rao and observed that most of the main characters of his fiction belong to middle and working class. He observed that Kovvali was singularly responsible for cultivating the reading habit among the women folk of Andhra Pradesh. Sri A.N. Jagannatha Sharma, Chief Guest, spoke at length about various aspects of Kovvali's fiction. He observed that fiction based on folklore is very difficult to master and present but Kovvali did that with plenty of ease and grace. He also talked about various unique features of Kovvali's writing especially style of presentation. Sri Lakshminarayana, Kovvali's son and a special invitee to the symposium talked at length about his father's works and enlivened the proceedings with interesting anecdotes, both from Kovvali's personal and professional life. Sri R. Prabhakar Rao, President, Kinnera Art Theatres, introduced the theatres to the audience and said remembering great personalities of the past and celebrating their contributions is one of the unique features of the theatre. Sri Dwana Sastry, who delivered the keynote address, said that simplicity of the language and non-promotion of oneself were the main reasons for Kovvali's popularity. He presented feministic angle of Kovvali's fiction.

In the first session that was chaired by Sri Satyanarayana, three noted scholars, Ms. Muktevi Bharati, Sri Voleti Parvateesam and Sri Lingala Ramateertha, presented papers focusing on 'unique themes in Kovvali's novels,' 'readability in Kovvali's novels' and 'writing style of Kovvali' respectively.

In the second session that was chaired by Sri Gumma Sambasiva Rao, two noted scholars, Ms. C. Bhavani Devi and Sri B.S. Ramulu, presented their papers focusing on 'family system in Kovvali's novels' and 'folk elements in

Kovvali's Jagajjana' respectively. Sri Gumma Sambasiva Rao also talked at length about portrayal of social issues in Kovvali's fiction.

In the third session, three noted scholars, Ms. M. Sujatha Reddy, Sri Nagamalleswara Rao and Ms. B. Syamala, presented their papers focusing on 'portrayal of women characters in Kovvali's fiction,' 'humor and message in Kovvali's novels' and 'captivating style of Kovvali.'

Prof N. Gopi chaired the valedictory session, summing up and evaluating the day's proceedings. Sri Rallabandi Kavitha Prasad was the chief guest of the session and talked briefly about the popularity of Kovvali and the values his works inculcated among the readers. Sri Dhenuvukonda Sri Ramamurthy, who was the guest of honour, talked briefly about the life of Kovvali. Sri Kovvali Nageswara Rao, legendary fiction writer's son, talked about the element of reforms in his works. He appealed to Sahitya Akademi to get his father's works in other Indian languages. Sri Maddali Raghuram, Kinnera Art Theatres, proposed a vote of thanks.

SYMPOSIUM ON 'WOMEN LITERARY TRADITIONS'

December 15, 2014, Thirunnavaya

The regional office of Sahitya Akademi at Bengaluru, in association with Sree Sankaracharya University of Sanskrit, organized a symposium on Women Literary Traditions on December 15, 2014 at University auditorium, Thirunnavaya.



C.Radhakrishnan, T.P.Raveendran, Savithiri Rajeevan, (Behind)
K.P.Radhakrishnan, Dr. L. Sushma

In the inaugural session, Sri K.P. Radhakrishnan, Programme Officer, Sahitya Akademi, Bengaluru, welcomed the participants and audience and spoke briefly about various initiatives of Sahitya Akademi to promote literature across the country. Sri C. Radhakrishnan, Convener, Malayalam Advisory Board, Sahitya Akademi, in his inaugural address talked at length about the role and



value of women in the development of society and the relevance of literature in promoting education of women. Prof SavithriRajeevan, Member, Malayalam Advisory Board, Sahitya Akademi, in her keynote address observed that women find freedom by expressing themselves and in the recent times there has been a steady attempt to marginalize them by categorizing their writings as 'women writings' and appealed to the literary community to stop this practice. Dr T.P. Raveendran, Registrar of the University, in his introductory remarks thanked Sahitya Akademi for choosing the university to host the symposium. Dr L. Sushama, Director at the University proposed a vote of thanks.

In the first session that was chaired by Dr P. Geetha, four noted women writers, Dr S.Janaky, Dr K.R.Sajitha, Dr Ushakumari and Dr Reshma Bharadwaj, presented their papers focusing on theoretical back ground in women writing, dalit women writing, contemporary women poetry and female friendship, respectively.

In the second session that was chaired by Dr K. T. Shamshad Hussain, four noted scholars, Dr Muse Mary George, Dr Jissa Jose, K.Sajitha, Ratheesh Kumar and L.Sushama, presented their papers focusing on inalienability of feminist literature, contemporary women fiction in Malayalam, women and nature, new trends and developments and contemporary women criticism. Many noted writers and scholars participated in the programme.

CENTENARY SEMINAR ON 'CHERUKAD'

December 16, 2014, Pattambi

To commemorate the birth centenary of eminent Malayalam writer Cherukad Govinda Pisharodi, the regional office of Sahitya Akademi at Bengaluru, in association with the Department of Malayalam, Sree Neelakanta Government Sanskrit College, Pattambi, organized a seminar on December 16, 2014 at the college auditorium in Pattambi.

In the inaugural session, Sri K.P. Radhakrishnan, Programme Officer, Sahitya Akademi, Bengaluru, welcomed the participants and audience. In her inaugural address, Dr M. Leelavathy, noted critic and chief guest of the seminar, talked about the poetic style and craft of Cherukad. She observed that dignity of human beings formed the core of Cherukad's writings. Sri C. Radhakrishnan, Convener, Malayalam Advisory Board, Sahitya Akademi, in his presidential address, talked about

unique features of Cherukad's writings. Prof M. Thomas Mathew, in his keynote address, talked about portrayal of social reality in Cherukad's writings and wondered why Cherukad did not receive the recognition he deserved. Dr. P. Geetha, Head, Department of Malayalam, SNGS College, proposed a vote of thanks.



M.Leelavathy, Eminent Malayalam Critic, K.P.Radhakrishnan, M.Thomas Mathew, C.Radhakrishnan, P.M.Raghavan, Principal, Sree Neelakanta Govt. Sanskrit College

In the first session that was chaired by Sri Palakeezhu Narayanan, four noted scholars, Sri K. E. N. Kunjahammed, Sri E.P. Rajagopalan, Dr G. Ushakumari and Prof M.R. Mahesh, presented their papers focusing on the historical and political perspectives of Cherukad's works, relevance of Cherukad's works in the contemporary society, feminist readings of Cherukad and the confluence of power and tradition in Cherukad's works.

In the second session that was devoted to 'Cherukad and Malayalam Drama' and chaired by Dr P. Geetha, two noted scholars. Smt. P.C. Devaki and Sri P. Gangadharan, talked about the craft and techniques employed by Cherukad and they also presented anecdotes from their lives. Two noted scholars, Dr K.V. Sreeja and Dr E. Pa. Sonia, presented their papers focusing on the plight of women in Cherukad's plays and analysis of female characters in Cherukad's plays respectively.

The valedictory session was chaired by Sri C.P. Chitrabanu. In his valedictory address, Prof K.P. Sankaran, noted Malayalam critic, talked about life and works of Cherukad. Sri H.K. Santhosh proposed a vote of thanks.





SYMPOSIUM ON 'DEVELOPMENTS IN MODERN KANNADA LITERATURE'

December 19, 2014, Ujire

The regional office of Sahitya Akademi at Bengaluru, in association with Sri Dharmasthala Manjunatheswara College, Ujire, organized a symposium on the 'Developments in Modern Kannada Literature' at the college premises on December 19, 2014.

Sri S.P. Mahalingeshwar, Regional Secretary, Sahitya Akademi, Bengaluru, welcomed the participants and audience and talked briefly about various initiatives of the Akademi to promote Kannada literature. Dr. Narahalli Balasubramanya, Convener, Kannada Advisory Board, Sahitya Akademi, inaugurated the symposium and highlighted important contemporary and emerging trends in Kannada literature. Noted Kannada critic Prof. H.S. Raghavendra Rao delivered keynote address. Dr. B. Yashovarma, Principal of the college, presided over the session and Dr. B.P. Sampath Kumar, co-ordinator of the symposium, proposed a vote of thanks.

In the first session, two scholars, Dr. Balasaheb Lokapur and Dr. Venkatagiri Dalavai, talked about 'Katha Sahitya Rachane Mattu Vinyasa' and 'Hosa Talemarina Kathanada Tatwika Nelegalu' respectively. In the second session, two noted scholars, Dr. Nataraj Boodal and Dr. Kavita Rai, talked about 'Kaviya Sahitya Rachane Mattu Vinyasa' and 'Hosa Talemarina Kavyada Tatwika Nelegalu' respectively. In the third session, Sri K. Satyanarayana and Dr. Mahalinga Bhat talked about 'Ankana Sahityada Rachane Mattu Vinyasa' and 'Hosa Talemarina Ankana Sahityada Tatwika Nelagalu' respectively. In the fourth session Prof. Avinash delivered a lecture on 'Hosa Shatamanada Vimarshe.' Six parallel sessions were organized during the fifth session and papers on variety of topics were presented. Noted scholars Dr. Sathyanarayana Mallipatna, Dr. Narendra Rai Derla, D. Nagappa Gowda, Dr. Sharat Kumar, Dr. Bharathi Devi, Dr. Dhananjaya Kumble and Dr. Varadaraja Chandragiri, participated and chaired different sessions. Prof. Aravinda Malagatti, Member, Kannada Advisory Board, delivered the valedictory address.



SAHITYA AKADEMI

(National Academy of Letters)

Guna Complex Main Building, IInd Floor (Rear Side)
443 (Old No.304), Anna Salai, Teynampet, Chennai - 600018.
<http://sahitya-akademi.gov.in/sahitya-akademi/>

THE NATIONAL REGISTER OF TRANSLATORS

Do you translate from / to any Indian language?
Here is the opportunity for you to enlist yourself.

Sahitya Akademi will soon bring out the National Register of Translators comprising names and details of translators in India, those who translate from any language(s) to Indian language(s) or from any Indian language(s) to any other language(s).

This directory will be useful to the publishers, embassies, literary institutions, governments, academic / research institutions among others.

To enlist yourself, please send your brief CV containing your contact details, educational qualifications, gender, your mother tongue, language(s) you translate from / to and 1 sample or link to any of your top translations as proof to the following mail id

nationalregistertranslators@gmail.com

Project-in-Charge



BICENTENARY SEMINAR ON CALDWELL

November 5-6, 2014, Thanjavur



(L-R) R. Kamarasu, K. Thilagavathi, James R. Daniel, Prof. K. Nachimuthu, Prof. M. Thirumalai, J. Arangasamy and A.S. Ilangovan

The sub-regional office of Sahitya Akademi at Chennai, in association with the Tamil University, organized a two day national seminar to commemorate two hundredth birth anniversary of Bishop Robert Caldwell at Tamil University, Thanjavur on November 5-6, 2014.

In the inaugural session, Sri A.S. Ilangovan, Officer-in-Charge, Sahitya Akademi, Chennai, welcomed the participants and introduced them to the audience. Prof. K. Nachimuthu, Convener, Tamil Advisory Board, Sahitya Akademi, in his Presidential address, briefly spoke about the contribution of Caldwell to Tamil

literature and also about various initiatives of the Akademi to promote Tamil literature. Sri R. Kamarasu, Member, General Council, Sahitya Akademi, introduced the theme of the seminar and outlined the objective of the seminar. Prof. N. Thirumalai, Vice Chancellor, Tamil University, talked at length about Caldwell's pioneering contributions to Dravidian linguistics and to the culture of the land during his time. Dr. James R. Daniel, noted scholar, delivered a keynote address.

In the first session that was chaired by Sri SundaraMurugan, Member, Tamil Advisory Board, Sahitya Akademi, three noted scholars, Sri N. Ramachandran, Sri A. Sivasubramanian and Sri G. Stephen presented their papers, 'Caldwell's depiction of Shanars,' 'History of Missions and Historiography in Caldwell' and 'Caldwell and evolution of Idayankudi.'

In the second session that was chaired by Sri S.V. Shanmugam, three noted scholars, Sri R. Sambath, Sri P. Mathaiyyan and Sri K. Arangan presented their papers, 'Orientalism of Caldwell,' 'Tamil linguistics in the eyes of Caldwell' and 'Caldwell and Dravidian linguistics.' Sri S.V. Shanmugam also presented a paper 'Linguistics before and after Caldwell.'

In the third session chaired by Sri V. Arasu, two noted scholars, Sri P. Velsamy and Fr. AmuthanAdigal presented their papers, 'Caldwell and the 19th century Tamil' and 'Caldwell's perception of Kayal and Korkai.' Sri V. Arasu read the paper 'History and Principles of Dravidianism.'

In the fourth session chaired by Sri R. Sambath, three noted scholars, Sri Rama Gurunathan, Sri M. Vedhasagayakumar and Sri G. Balasubramanian presented their papers, 'Poligars in the eyes of Caldwell,' 'Obstacles in publishing the works of Caldwell' and 'Footnotes in the second edition of Caldwell.'

In the valedictory session, Sri A.S. Ilangovan welcomed the scholars and audience. Dr. SirpiBalasubramanian presented the valedictory address. Dr Apoorva Jenny proposed the vote of thanks.





NATIONAL BOOK WEEK

November 14-20, 2014, Nagercoil



(L-R) Neithal Krishnan, Kannan Sundaram, Ponneelan, Prof. K. Nachimuthu and A.S. Ilangovan

The sub-regional office of Sahitya Akademi at Chennai organized a week long book exhibition and literary programmes during the national book week at ASSISI Campus, Nagercoil between November 14, 2014 and November 20, 2014.

Inaugural Day: The programme was inaugurated by Sri Ponneelan, eminent writer and Sahitya Akademi award winner on November 14, 2014. Sri A.S. Ilangovan, Officer-in-Charge, Sahitya Akademi, Chennai, welcomed the participants and audience. Sri Kannan Sundaram, Editor, Kalachuvadu and the Special

Guest of the programme, talked about the love of books and the importance of exhibitions and literary programmes. Prof. K. Nachimuthu, Convener, Tamil Advisory Board, Sahitya Akademi, chaired the inaugural session and briefly outlined various initiatives of the Akademi and the objective of book week. Sri Neythal Krishnan, Convener, Neythal literary forum, talked about the importance of literary events, especially in the remote areas, and their contribution in promoting good literature. In the evening, two documentaries, on D. Jayakantan in Tamil and on Kamala Das in English were screened.

Short Story Reading: In the short story reading session held on November 15, 2014 and that was chaired by Prof. Muhilai Rajapandian, four noted fiction writers, Sri Kumara Selva, Nainar, Sri Kurumpanai Berlin and Sivani Satish read out their recent short stories. A brief interactive session followed the readings.

Mulakat: Prof. Issac Samuel Nayagam chaired the Mulakat programme held on November 16, 2014. Four noted and young litterateurs, N.T. Rajkumar, Lakshmi Manivannan, Nada Sivakumar and Kilkulam Villavan, presented their poems and short stories.

Screening of Documentary Films: Akademi screened on November 17, 2014 three documentaries on Indira Parthasarathi in Tamil, Vaikom Muhammad Basheer in Malayalam and R.K. Narayan in English.

NariChetna: Smt. Suthanthiravalli chaired the NariChetna programme held on November 18, 2014 and three noted women writers, Smt. Malarvathi, Smt. Lawrence Mary and Smt. Padma Vilasini, presented their poems and short stories.

Screening of Documentary Films: Akademi screened on November 19, 2014 three documentaries on Thakazhi Sivasankara Pillai in Malayalam, Neela Padmanabhan in Tamil and M.T. Vasudevan Nair in Malayalam.

Literary Forum and Valedictory session: Akademi organized a literary forum 'Why do I Read?' on November 20, 2014 and was chaired by M. Hamsa. Four noted scholars, S. Perumal, M. Jezer Jebanesan, Neela Kanta Pillai and Benny, presented papers in the forum. Nellai Su. Muthu delivered valedictory address.



INTERACTION WITH SRI VED PRAKASH GAUR

December 5, 2014, Chennai



Sri Ved Prakash Gaur interacting with the staff

The sub-regional office of Sahitya Akademi at Chennai organized an interaction with Sri Ved Prakash Gaur, Director (OL), Ministry of Culture, Government of India, who visited the office on December 5, 2014. Sri A.S. Ilangovan, Officer-in-Charge, welcomed the guest and introduced him to the staff. Sri Ilangovan talked about the role of Hindi in connecting various communities and traditions. Sri Ved Prakash Gaur talked at length about the role of Hindi in enhancing awareness of various traditions, some of them remote, among all the states of India. He said it is often wrongly perceived that Hindi is a North Indian language and hence South Indians have nothing to do with it. Instead Hindi should be viewed as a link language, not only for official purposes, but also in day to day life. He highlighted the role Hindi played in the nation development and national integration. He said rich languages like Sanskrit, Tamil and Kannada, Hindi too played important roles in the preservation and promotion of cultural and literary traditions of India. He said that Sahitya Akademi employees must possess at least basic knowledge of Hindi. All the staff actively participated in the programme. Sri A.S. Ilangovan proposed a vote of thanks.

SYMPOSIUM ON KA MU SHERIFF

December 18, 2014, Papanasam

The sub-regional office of Sahitya Akademi at Chennai organized a symposium to commemorate the birth centenary of noted poet Ka Mu Sheriff on December 18, 2014 at the R.D.B. College for Women, Papanasam.

In the inaugural session, Sri A.S. Ilangovan, Officer-in-Charge, Sahitya Akademi, Chennai, welcomed the participants and audience and talked briefly about various initiatives of the Akademi. Dr. R. Kamarasu, Member, General Council, Sahitya Akademi, chaired the session and recounted numerous achievements and contributions of Sri Ka Mu Sheriff during his long and illustrious careers as a Tamil Poet, film lyricist, freedom fighter and as an activist who fought for the rights of Tamils all over the world. He observed that Ka Mu Sheriff was one of the rare statesmen of India who were also great poets. Sri Kumari Abu Bakker delivered the keynote address and Sri Dawood Batcha, Founder, R.D.B. Women's College offered the felicitations and thanked the Akademi for choosing the college to host this centenary symposium. Sri Sundaramurugan, Member, Tamil Advisory Board, Sahitya Akademi, proposed a vote of thanks.



(L-R) Dr. Kamarasu, Dr Sambath, Sri R. Venkadesan, Sri Dawood Batcha, Sri A.S. Ilangovan, Sri Seethakathi, Dr. Natharsha, Dr Naseema Banu

In the first session that was chaired by Dr. R. Sambath, three noted scholars, Dr. H.M. Natharsha, Sri RathinaVenkadesan and Prof. NaseemaBanu, presented their papers focusing on the film lyrics of Ka Mu Sheriff, Travelogues of Ka Mu Sheriff and ideals in AyeeshaNachiyarPillaithamizh, respectively. In the second session that was chaired by Sri Ramasamy, four noted scholars, Sri V. Prabhakaran, Pulavar Sri Prabhakaran, Dr. Alibava and Sri A. Mani, presented their papers focusing on the socialistic ideals of Ka Mu Sheriff, writing style of Ka Mu Sheriff, spiritual roots of Ka Mu Sheriff and Ka Mu Sheriff's commentary on Seerapuranam, respectively.

In the valedictory session, Sri Ka. Mu. She. Seethakathi delivered the valedictory address and Dr. C. Thangamalar, Vice Principal of the college proposed a vote of thanks.



LITERARY FORUM

November 5-6, 2014, Guwahati

The regional office of Sahitya Akademi at Kolkata, in association with All Assam Publishers and Book Sellers Association, organized on 5th and 6th of November, 2014 the 'Authors' Meet' at the North-East Book Fair in Guwahati. The first day's meet was chaired by Smt. Lilawati Saikia Bora and four noted women writers, Smt. Tilottama Majumdar, Smt. Mandakranta Sen, Smt. Kavyashree Mahanta and Smt. Tosha Prabha Kalita, participated in the reading and group discussion sessions. The second day's meet was chaired by Sri Debabrata Das and two noted Assamese writers Sri Pankaj Thakur and Sri Kula Saikia read out their recent works.

LOKA: THE MANY VOICES

November 7-8, 2014, Purulia

The regional office of Sahitya Akademi at Kolkata, in association with Srijan Utsav organized 'Loka: The Many Voices' programme on November 7-8, 2014 at Purulia. In the programme, eight noted artists, Barnali Neog Das, Archana Hazarika, Kunjalata Saikia, Pallabi Barman, Beauti Nath, Gitikamal Nath, Birutpal Sensoa and Apurba Bordoloi, performed folk dances [Bihu dance, Tiwa dance, Mising dance, Bodo dance and Jhumur dance] under the direction of Atanu Bhattacharyya who provided narration and raison d'être for each performance.

PEOPLE AND BOOKS

November 8, 2014, Purulia

The regional office of Sahitya Akademi at Kolkata, in association with Mahapurush Srimanta Sankaradeva Viswavidyalaaya, organized a programme 'People



Jahnu Barua speaking on the occasion

and Books' with noted film maker Sri Jahnu Barua at Purulia. Prof. K.K. Deka, Vice Chancellor, Mahapurush Srimanta Sankaradeva Viswavidyalaaya, inaugurated the programme and highlighted various achievements of Sri Jahnu Barua. Prof Karabi Deka Hazarika, Convener, Assamese Advisory Board, Sahitya Akademi, welcomed the Sri Barua and introduced him to the audience. She spoke briefly about the life and works of Sri Barua. Sri Jahnu Barua thanked the Akademi for the opportunity and spoke at length about his early life, his works and the books which influenced him most. He observed that Sri Lakshminath Bezbaroa, Bhabendranath Saikia, Homen Borgohain and Syed Abdul Malik influenced him most. He said that influence of these writers and their works was not only in the personal sphere but in his creative works also. He talked about the weakening interactions between humans and books. Sri Bhaskarjyoti Sharma of the Viswavidyala proposed a vote of thanks.

NATIONAL BOOK WEEK

November 14-20, 2014, Kolkata

The regional office of Sahitya Akademi at Kolkata organized a week long book exhibition to mark the National



Professor Nabaneeta Dev Sen delivering the inaugural speech

Book Week from November 14th to November 20th, 2014 at the Sahitya Akademi office auditorium in Kolkata. Eminent writer and scholar, Prof Nabaneeta

Dev Sen, inaugurated the exhibition on November 14, 2014 and spoke briefly about the role and influence of books in human life. She also talked about the creative process of writing a book. Earlier, Dr Mihir Kumar Sahoo, Programme Officer, Sahitya Akademi Eastern Region, welcomed Prof Sen and introduced the guest to the audience. The exhibition attracted scores of book lovers on all the days of exhibition.





BIRTH CENTENARY SEMINAR ON KUNJA BIHARI DASH

November 15, 2014, Cuttack

The regional office of Sahitya Akademi at Kolkata, in association with Utkal Sahitya Samaj, organized a birth centenary seminar on eminent folklorist of Odia, Sri Kunja Bihari Dash on November 15, 2014 at Satabdi Bhawan, Cuttack.

In the inaugural session, Dr. Gourhari Das, Convener, Odia Advisory Board, Sahitya Akademi, welcomed the participants and audience and spoke briefly about various initiatives of the Akademi. Dr. Bijayananda Singh, who chaired the session and Sri Jagannath Prasad Das, who was the chief guest, spoke about various contributions of Dr. Kunja Bihari Dash and about the uniqueness of some of his contributions in the field of folk literature. Prof. Nityananda Satpathy, who delivered the keynote address, talked about the poetic contributions of Kunja Bihari Dash. Sri Debasana Das, Vice President, Utkal Sahitya Samaj, proposed a vote of thanks.



Speakers of the inaugural session

In the first session that was devoted to the life and works of Kunja Bihari Dash and chaired by Dr. Adikanda Sahoo, four noted scholars, Smt. Sabita Pradhan, Sri Lakshmikant Tripathy, Smt Binapani Singh and Sri Manoj Pattnaik, presented their papers. In the second session that was chaired by Prof. Gaganendranath Dash, four noted scholars, Dr Basanta Kumar Panda, Smt Shruti Dash, Dr Sricharan and Dr Gobinda Chandra Chand, presented their papers focusing on Kunja Bihari's contributions to folklore and history of folk traditions, travelogues, poetry and fiction of Kunja Bihari Dash. Prof. Khageswar Mahapatra chaired the valedictory session. Prof. Rambahal Tiwari was the chief guest and Dr Krushnachandra Behera was the Guest of Honor. Sri Jibananda Adhikari proposed a vote of thanks.

NARICHETNA

November 16, 2014, Bhubaneswar

The regional office of Sahitya Akademi at Kolkata, to commemorate the International Women's Day, organized a 'NariChetna' programme on November 16, 2014 at IDCOL auditorium, Bhubaneswar. Dr Gourhari Das, Convener, Odia Advisory Board, Sahitya Akademi, chaired the programme. Introducing the participants, Dr. Das observed that many Odia writers live outside the state and it was such a pleasant coincidence that when Sahitya Akademi brought all these writers together on a single platform for this programme, it was also the International Women's Day. Three noted women fiction writers, Dr Yashodhara Mishra, Smt. Punyapraya Devi and Smt. Kamala Satpathy and three noted women poets Dr Nandini Sahu, Dr Sujata Acharya and Professor Giribala Mohanty, read out from their latest works. Sri Banoj Tripathy proposed a vote of thanks.

'MEET THE AUTHOR' WITH DIBYENDUPALIT

November 21, 2014, Kolkata



Dibyendu Palit speaking on the occasion

The regional office of Sahitya Akademi at Kolkata organized a 'Meet the Author' programme with the noted Bengali writer Sri Dibyendu Palit on November 21, 2014 at the Sahitya Akademi auditorium in Kolkata. Sri Goutam Paul, Officer-in-Charge, Sahitya Akademi, Kolkata, welcomed Sri Palit and introduced him to the audience. He spoke briefly about the life and works of Sri Palit. Sri Dibyendu Palit thanked the Akademi for the opportunity and spoke briefly about his early life and influences before moving



on to his works. Sri Palit, who in his long and illustrious career, has forty novels, twenty five short story collections, ten collections of poems, four collections of essays and belles-letters, two books of children's literature and one edited book to his credit. He likened the process of writing to a journey as life is never static and literature is nothing but a reflection of the life in movement. He also analyzed one of the features of his writing – search for identity and ideal. He also spoke about various phases of his writing life. A brief interactive session followed the lecture by Sri Dibyendu Palit. Dr Ramkumar Mukhopadhyay, Convener, Bengali Advisory Board, delivered the concluding address and talked at length about distinctive features of Sri Palit's writings. Sri Goutam Paul proposed a vote of thanks.

**SYMPOSIUM ON
'LIFE AND WORKS OF KHEIRUDDIN
CHOUHURY, SAUGAJAM BROESWOR
SINGHA AND SAGOLSEM DHABAL SINGHA'**

November 23, 2014, Cachar

The regional office of Sahitya Akademi at Kolkata, in association with the Naharol Khorirol Shillup, organized a symposium on "The Life and Works of Poets Kheiruddin Choudhury, Saugajam Brojeswor Singha and Sagolsem Dhabal Singha" on November 23, 2014 at Cachar, Assam.

In the inaugural session, Sri Goutam Paul, Officer-in-Charge, Sahitya Akademi, Kolkata, welcomed the participants and audience and spoke briefly about various initiatives of the Akademi. Sri L. Atol Singha, President, Naharol Khorirol Shillup, inaugurated the symposium. Prof. H. Behari Singh, Convener, Manipuri Advisory Board, Sahitya Akademi, presided over the session and talked briefly about the life and works of the poets.

Sri Ng Basanta Kumar Singha chaired the first session in which three noted scholars, Dr. N. Bidyasagar Singha, Prof. H. Nani Kumar Singha and Sri A. Dwijendra Kumar Singha, presented their papers on 'Life and works of Sagolsem Dhabal Singh,' 'Poet Kheiruddin' and on the life and works of 'Saugajam Brojeswor Singha' respectively. In the second session that was chaired by Sri Oinam Nilakantha, nine noted poets, Sri Abdus Sahid Choudhury, Sri Taurangbam Sanamacha, Sri Yumnam Ilabanta, Sri Kshetrimayum Nobin, Sri Thokchom Biswanath, Sri S. Tahir Ali, Sri Laukham Nandakumar, Sri Abdul Hamid and Smt Oinam Usharani, recited their poems in Manipuri and English. Sri Ch. Bidit Kumar, Naharol Khorirol Shillup proposed a vote of thanks.

**SEMINAR ON
'FOLKLORE AND LITERATURE'**

November 24-25, 2014, Silchar

The regional office of Sahitya Akademi at Kolkata, in association with the Department of Manipuri, Assam University, organized a seminar on 'Folklore and Literature' on November 24-25, 2014 at Rabindra Milonayatan, Assam University, Silchar.

In the inaugural session, Sri Goutam Paul, Officer-in-Charge, Sahitya Akademi, Kolkata, welcomed the participants and audience and spoke briefly about various initiatives of the Akademi. Prof. He. Behari Singh, Convener, Manipuri Advisory Board, Sahitya Akademi, chaired the session. Prof. H. Nanikumar Singha, delivered the keynote address. Prof. Somnath Dasgupta, Vice Chancellor, Assam University, was the chief guest of the session.



Goutam Paul, Ramendra Bhattacharya & H. Bihari Singh

In the first session that was chaired by Prof. N. Sarat Chandra Singh, four noted scholars, Smt S. Anju Devi, Smt Ch. Kamala Devi, Sri N. Bidyasagar Singha and Sri S. Robindra Singh, presented their papers. In the second session that was chaired by Prof. W. Raghumani Singh, five noted scholars, Smt Usha Rani Sharma, Smt Anita Singha, Sri Abul Khair Choudhury, Sri L. Mushindra Singh and Smt Menoka Singh, presented their papers. In the third session that was chaired by Prof. H. Behari Singh, six scholars, Sri Y. Rasbihari Singh, Dr Anil Boro, Sri S. Sarat Singh, Smt Th. Ranjana Devi, Smt S. Merina Singh and Sri Dilip Singh, presented their papers. Prof. H. Nanikumar Singha proposed a vote of thanks.





KATHASANDHI

November 29, 2014, Bhubaneswar

The regional office of Sahitya Akademi at Kolkata organized a 'Kathasandhi' programme with the noted writer Sri Tarunakanti Mishra on November 29, 2014 at Panthanivas, Bhubaneswar. Dr. Gourhari Das, Convener, Odia Advisory Board, Sahitya Akademi, welcomed the participants and introduced Sri Mishra to the audience. Sri Tarunakanti Mishra thanked the Akademi for the opportunity and talked about his early life, inspirations and influences on his writing, the process of creative writing and about his works. He mentioned the works of Mahapatra Nilamani Sahoo, Santanu Acharya and Basant Satpathy as biggest influences on his writing style. Dr. Ajay Swain read out a story 'Sarbara' of Mishra. A brief interactive session followed. Dr. Mihir Sahoo, Programme Officer, Sahitya Akademi proposed a vote of thanks. Many eminent writers and scholars participated in the programme.

WOMEN WRITERS' MEET

November 29, 2014, Kolkata

The regional office of Sahitya Akademi at Kolkata organized a Women Writers' Meet on November 29, 2014 at the Sahitya Akademi auditorium in Kolkata. Sri Goutam Paul, Officer-in-Charge, Kolkata, welcomed



Inaugural session of the meet in progress

the audience and introduced the writers to them and observed that this programme has been scheduled to commemorate International Women's Day. Smt. Bani Basu chaired the programme and five noted women writers, Smt Tanwi Halder, Smt Kana Basu Misra, Smt Anuradha Mahapatra, Smt Sanjukta Bandyopadhyay, Smt Chaitali Chattopadhyay, read out from their recent works focusing

on violence in the society, travails of middle class urban life, challenges to female identity, problems faced by women in day to day life etc. Sri Goutam Paul proposed a vote of thanks.

POETS' MEET AND ASMITA (BODO)

December 14, 2014, Udalguri

The regional office of Sahitya Akademi at Kolkata, in collaboration with the Department of Bodo, Udalguri College, organized a couple of programmes, 'Poets' Meet' and 'Asmita' featuring Bodo writers on December 14, 2014 at the Udalguri College. In the inaugural session, Sri Goutam Paul, Officer-in-Charge, Sahitya Akademi, Kolkata, welcomed the participants and audience and spoke briefly about the objectives of the platforms of the day. Noted Bodo writer Dr. Anil Boro was the chief guest, Smt. Nandeswar Daimary delivered the keynote address and Sri Luke Daimari chaired the session. Sri Rajendra Kumar Basumatary proposed a vote of thanks.



Participants of the Bodo poets' meet with Sri Rajendra Kr. Brahma speaking from the chair

In the Poets' Meet that was presided by Sri Brajendra Kr. Brahma, eleven noted Bodo poets, Smt Anju Brahma, Sri Nareswar Narzary, Sri Bibungsa Basumatary, Sri Phukan Basumatary, Smt Deepmoni Boro, Sri Pranabjyoti Narzary, Sri DevoKanta Ramchiary, Sri Praneswar Boro Narzi, Sri Gopinath Brahma, Sri Sansuma Kahungur Basumatary and Sri Sunil Phukan Basumatary, recited their recent compositions.

In the Asmita programme that was presided by Dr. Anil Boro, five noted Bodo women writers, Smt Rupali Swargiary, Smt Swapna Baglary, Smt Sansumwi Khungri Basumatary, Smt Dhonsri Swargiary and Smt Rashmi Brahma, read out from their works and interacted with the audience.



YOUNG WRITERS' MEET AND MULAKAT WITH BODO WRITERS

December 15, 2014, Guwahati

The regional office of Sahitya Akademi at Kolkata, in association with Pandu College, organized two programmes, 'Young Writers' Meet' and 'Mulakat' on December 15, 2014 at Pandu College, Guwahati.

In the inaugural session of the Young Writers' Meet, Sri Goutam Paul, Officer-in-Charge, welcomed the participants and audience. Sri PranabJyoti Narzary introduced the participants to audience. Dr. Premananda Machahary, Convener, Bodo Advisory Board, Sahitya Akademi, in his introductory speech, highlighted Sahitya Akademi's initiatives to promote young talent. Dr. Anil Boro, delivering keynote address, delineated the progress and evolution of Bodo young writing. Dr Bhubaneswar Bora, Principal of Pandu College, inaugurating the programme, thanked Sahitya Akademi for hosting the meet at the college premises. Dr. Nilmohan Roy chaired the session and briefly spoke about writing of youth across the spectrum of Indian literature. Sri Pranab Jyoti Narzary proposed the vote of thanks. In the poetry reading session that followed and was chaired by Sri Gopinath Brahma, six noted young poets, Sri Phaguna Goyary, Smt Mapphie RojjeBoro, Smt Shanti Basumatary, Sri Rujab Mwshahary, Sri Bhupendra Narayan Basumatary, recited three of their latest compositions each. In the short story reading session that was chaired by Dr. Swarna Prabha Chainary, two noted fiction writers, Sri DhananjoyNarzary and Smt Sansumwi Khungri Basumatary, read out a story each.

In the Mulakat programme that was chaired by Dr. Anil Boro, three young writers, Dr Sunil Phukan Basumatary, Sri Ano Brahma, Smt Dhirjujyoti Basumatary, participated and read from their works.

LITERARY FORUM

December 15, 2014, Guwahati



Sashi Sharma delivering his speech

The regional office of Sahitya Akademi at Kolkata, in association with the Department of MIL, Gauhati University, organized a literary forum programme

with Sri Sashi Sharma, noted Assamese critic on December 15, 2014, at Gauhati Univeristy, Guwahati. Sri Goutam Paul, Officer-in-Charge, Sahitya Akademi, Kolkata, welcomed the writer and audience. Sri Sashi Sharma, spoke briefly about his life and works and spoke at length about the origins, evolution and influence of literary criticism in Assamese literature and its role in Indian panorama. He also highlighted several critical works of contemporary Assamese literature.

SEMINAR ON "LITERARY CRITICISM IN BODO LITERATURE AND PRESENT STATUS OF BODO CHILDREN'S LITERATURE"

December 16, 2014, Guwahati

The regional office of Sahitya Akademi at Kolkata, in association with the Bodo Sahitya Sabha, organized a seminar on 'Literary Criticism in Bodo Literature and Present Status of Bodo Children's Literature' on December 16, 2014 at Bathopuri, Guwahati.

In the inaugural session, Sri Goutam Paul, Officer-in-Charge, Sahitya Akademi, Kolkata, welcomed the participants and audience. Sri Premananda Machahary, Convener, Bodo Advisory Board, Sahitya Akademi, delivered the inaugural address. The keynote address was delivered by Sri Bisweswar Basumatary, Vice President Bodo Sahitya Sabhad. Dr Anil Kumar Boro chaired the session. Sri Kameswar Brahma, President, Bodo Sahitya Sabha, was the chief guest and Sabha's General Secretary, Sri Kamala Kt. Mushahary, proposed a vote of thanks. The first session of the seminar devoted to 'Literary Criticism in Bodo Literature' was chaired by Sri Dharanidhar Wary and three noted scholars, Phukan Ch. Basumatary, Sri Birhashgiri Basumatary and Sri Sunil Phukan Basumatary, presented their papers. The second session of the seminar devoted to 'Present Status of Bodo Children's Literature' was chaired by Sri Premananda Machahary and three noted scholars, Sri Nabin Malla Boro, Smt Swarna Prabha Chainary and Sri Prasanta Boro, presented their papers. Sri Taren Boro chaired the valedictory session.



SYMPOSIUM ON “MODERN TRENDS IN POETRY AND FICTION IN EASTERN REGIONAL LANGUAGES”

December 23-24, 2014, Imphal

The regional office of Sahitya Akademi at Kolkata, organized a two day symposium on ‘Modern Trends in Poetry and Fiction in Eastern Regional Languages’ on December 23-24, 2014 at the Jawaharlal Nehru Manipur Dance Academy auditorium in Imphal.

In the inaugural session, Sri Goutam Paul, Officer-in-Charge, Sahitya Akademi, Kolkata, welcomed the participants and audience. Prof Karabi Deka Hazarika, Convener, Assamese Advisory Board, Sahitya Akademi, delivered the inaugural speech and highlighted the purpose and objectives of the symposium. Noted Manipuri scholar, Prof N. Khagendra Singh, delivered the keynote address, talked about the modern trends and observed there is a distinction between modern and contemporary and scholars should keep this in mind while approaching the subject. Prof H. Behari Singh, Convener, Manipuri Advisory Board, Sahitya Akademi, chaired the session and Sri Goutam Paul proposed a vote of thanks.

In the first session that was chaired by Dr Gourhari Das, Convener, Odia Advisory Board, Sahitya Akademi, three noted scholars, Smt. Jyotirekha Hazarika, Sri Srijata and Smt. Damayanti Beshra, presented their papers focusing on modern trends Assamese poetry, Bengali poetry and Santali fiction respectively. In the second session that was chaired by Sri Gangadhar Hansda, Convener, Santhali Advisory Board, Sahitya Akademi, four noted scholars, Sri Ashok Abichal, Sri Gopinath Brahma, Sri L. Joychandra Singh and Sri Pratap Chandra Pradhan, presented their papers focusing on the modern trends in Maithili poetry, Bodo poetry, Manipuri fiction and Nepali poetry respectively. In the third session that was chaired by Dr Anil Boro, three noted scholars, Sri Afzar Ahmed, Sri K. Radhakumar Singh and Sri Yogbir Sakya, presented their papers focusing on the modern trends in Bengali fiction, Manipuri poetry and Nepali fiction respectively. In the fourth session that was chaired by Sri Prem Pradhan, Convener, Nepali Advisory Board, Sahitya Akademi, four noted scholars, Sri TorenBoro, Sri Tarakant Jha, Sri Pradip Kumar Biswal and Sri Badal Hembram, presented papers focusing on the modern trends in Bodo fiction, Maithili fiction, Odia fiction and Santhali fiction respectively.

Dr. Bina Thakur chaired the valedictory session and Sri Nirmal Kanti Bhattacharya, noted writer and scholar delivered the valedictory address.

SYMPOSIUM ON ‘GOALPARIA FOLK SONGS’

December 28, 2014, Guwahati

The regional office of Sahitya Akademi, in collaboration with Sadou Asom Lekhika Samaroh Samiti, Tezpur, and Kamrup Mahanagar Zilla Parishat, Guwahati, organized a symposium on ‘Goalparia Folk Songs’ on December 28, 2014 at Cotton College, Guwahati.



Sri Atanu Bhattacharyya delivering the welcome address

In the inaugural session, Sri Atanu Bhattacharyya welcomed the participants and audience. Smt. Sukha Barua chaired the session. Sri Phanindra Kumar Debchoudhury delivered inaugural address and Sri Nabin Chandra Sarma, in his keynote address, talked at length about various types of Goalparia folksongs. In the first session that was chaired by Sri Ganga Shankar Pandey, three noted scholars, Sri Amitabha Ranjan Kanu, Smt Pratima Neogi and Sri Upen Rabha Hakasham, presented their papers focusing on content of Goalparia folksongs, tunes and nature in them and language and meter of these folksongs respectively. In the second session that was chaired by Smt. Bineeta Dutta, two noted scholars, Smt. Geeta Sarkar and Sri Anil Saikia, presented papers focusing on depiction of rural life and presence of relative locale respectively. Sri Satyakam Borthakur chaired the valedictory session and talked at length about richness of these folksongs and necessity to preserve and promote them. Smt. Gita Das delivered the valedictory address.





KATHASANDHI

November 2, 2014, Kota



Sri Bhagwan Atlani (in the middle) reading his stories

The regional office of Sahitya Akademi at Mumbai, in collaboration with Shri JhulelalSevaSamiti, Kota, organized a Kathasandhiprogramme with Sri Bhagwan Atlani, Member, Sindhi Advisory Board, Sahitya Akademi, and noted Sindhi short story writer, on November 2, 2014, at Shri JhulelalMandir, Ramtalai, Kota. Sri Kishan Ratnani of Shri JhulelalSevaSamiti welcomed the audience and the guest writer, and invited Sri Bhagwan Atlani to read out his short stories. Sri Bhagwan Atlani read out three of his short stories – ‘Khoon’, ‘Gaantha’ and ‘Jivitamakki’, and his essay – ‘Sahitya ka Uddesh’. A brief interactive session took place after the readings.

MEET THE AUTHOR WITH MANOHAR SAHANE

November 5, 2014, Satara

The regional office of Sahitya Akademi at Mumbai, in collaboration with Maharashtra Sahitya Parishad, organized a Meet the Author programme with Sri Manohar Shahane, distinguished Marathi fiction writer, on November 5, 2014, at Shrimant Thorle Chhatrapati Pratapsinh Maharaj Nagar Vachanalaya, Pathak Hall, Satara.

Sri AvinashSapre, Member, Marathi Advisory Board, Sahitya Akademi, welcomed the guest writer and audience. Sri Sapre talked at length about the contributions of Sri Sahane to various genres of creative writing in Marathi and to the field of journalism. Sri Manohar Shahane thanked Sahitya Akademi for the opportunity and talked at length about his early life, works and influences on his writing. He shared

that all his works, consciously or otherwise, grew under the inevitable shadow of death. This, he said will explain the dominance of ‘death’ in his works. He also recalled other themes of his works but felt that most of his works seek to portray evanescence of life and permanence of flux on earth. Sri Manohar Sahane talked at length about various dimensions of freedom and freewill and talked about how determinism and pre-ordained tracts dominate what one calls as life. He also spoke about his portrayal of various types of characters, especially the anti-hero characters and explained the *raison d’etre* for the same.

A brief interactive session followed the lecture and Sri Kishor Bedkihal of Maharashtra Sahitya Parishad proposed a vote of thanks.



(L-R) Sri Manohar Sahane, Sri Kishor Bedkihal and Sri Avinash Sapre



LITERARY FORUM

November 16, 2014, Nagpur

The regional office of Sahitya Akademi at Mumbai, in collaboration with Sindhi Sahitya Sabha, Nagpur, organized a Literary Forum on November 16, 2014, at Girls' High School, Jaripataka, Nagpur. Sri Vinod Asudani, Member, Sindhi Advisory Board, welcomed the writer-participants and audience. Sri GopaHiraniAzeez recited three poems – 'Kaunhun main kaunhun', 'Raat din aur din raatapasamehaikhatpatkhatpat' and 'Bansi roti din bhibansiaur khayal bhibasi'. Ms. MamataParavani recited two poems – 'Ekkoshish' and 'Umar sari gujargai'. Sri Vinod Asudani recited some of his ghazals. Sri Rajesh Asudani recited three poems – 'ABCD', 'Jindagi', 'Fancy dress' and some of ghazals. Sri TulasiSethiya read out his essay – 'Soch badal nekijarurat'. Sri AvatBhagachandani recited three poems – 'Bachpan', 'Jadahetho di auratbuto' and 'Tanhaimein'. Sri Kishor Kalyani recited his poem – 'Aisebhi ho saktahai'.

SEMINAR ON KHALIDAS BEGAWANI 'FANI'

November 23, 2014, Bhopal

The regional office of Sahitya Akademi at Mumbai, in collaboration with the Sindhi Sahitya Academy and Madhya Pradesh Samskriti Parishad, organized a seminar on Khialdas Begwani 'Fani', on November 23, 2014 at Swaraj Bhavan, Bhopal.

Sri Prem Prakash, Convener, Sindhi Advisory Board, Sahitya Akademi, welcomed the participants and audience. Sri Vishnu Gehani, eminent Sindhi academician, inaugurated the seminar. He said that Fani was keenly practical and ideal teacher. He discussed many significant aspects of Fani's personality related to theatre and education. Sri Prem Prakash, delivered keynote address. He said that Fani was the poet of the common man, and he stated that Fani's poetry from the partition of India to 1995 is highly significant in the tradition of Sindhi poetry. Ashok Bulani, Director, Sindhi Sahitya Academy, Madhya Pradesh Samskriti Parishad, proposed a vote of thanks.

First session was chaired by Sri VasdevMohi, and Sri JhamuChugani, Sri KhimanMulani and Sri Mohan Gehani presented their papers at this session. Sri JhamuChugani said that Fani's life and poetry invariably established ideals and inspiration for others. Sri KhimanMulani said that Fani's poetry was so energetic and humane that it encapsulated numerous dimensions of human life. Sri Mohan Gehani's paper discussed Fani's worldview and philosophy as reflected in Fani's poetry. Second session was chaired by Sri Mohan Gehani, and Sri ChunilalWadhawani, Sri VasdevMohi, and Sri Ashok Bulani presented their papers at this session. Sri ChunilalWadhawani discussed the artistic element in Fani's poetry. Sri VasdevMohi said that Fani's poetics had offered number of genuine elements to Sindhi poetry. Sri Ashok Bulani's paper discussed the contribution of Fani to the Sindhi theatre. Sri NariLachawani recited some of Fani's poems.

MEET THE AUTHOR WITH VINESHANTANI

November 29, 2014, Mumbai

The regional office of Sahitya Akademi at Mumbai organized a 'Meet the Author' programme with Sri VineshAntani, noted Gujarati fiction writer, on November 29, 2014 at the Sahitya Akademi Auditorium. Sri Krishna Kimbahune, Regional Secretary, Sahitya Akademi, welcomed the audience and introduced the guest-writer to them saying VineshAntani is one of the outstanding fiction writers in Gujarati. VineshAntani thanked the Akademi for inviting him to



Sri Vinesh Anankani speaking at the programme



the platform of the Meet the Author, for he felt that it would be an opportunity for him to meet his 'self'. Sri VineshAntani talked at length about his life, works and influences on his works. He talked about his work, loneliness and impulses in creative writing. He shared several interesting anecdotes from his long and illustrious career as a writer. He talked also about the relationship between writers and words. Sri Krishna Kimbahune proposed a vote of thanks.



(L-R) Hiro Sheewkani, Krishna Kumbahune and Sandhya Kundanani

writing. He informed the audience that 2014 is the centenary year of Sindhi short fiction as the first modern short story in Sindhi appeared first in 1914. He thanked the Akademi for the opportunity and read out two of his short stories, 'Shart Lagu' and 'Kajubhina Kari Saki.' A brief interactive session followed the readings.

KATHASANDHI

December 4, 2014, Ulhasnagar

The regional office of Sahitya Akademi at Mumbai, in collaboration with the Department of Sindhi, Chandibhai College, organized a Kathasandhi programme with Sri Hiro Sheewkani, noted Sindhi fiction writer on December 4, 2014 at Chandibhai College, Ulhasnagar. Sri Krishna Kimbahune, Regional Secretary, welcomed the audience and the guest writer, and invited Prof. Hiro Sheewkani to read out his short stories. Sri Sheewkani talked briefly about his early life, his works and influences on his

LITERARY FORUM

December 4, 2014, Ulhasnagar

The regional office of Sahitya Akademi at Mumbai, in collaboration with the Department of Sindhi, Chandibhai College, organized a Literary Forum programme on December 4, 2014 at Chandibhai College, Ulhasnagar. Sri Krishna Kimbahune, Regional Secretary, welcomed the poet-participants and audience. Sri Dayal Asha, chaired the session. Sri Thekchand Mast, Sri Mirchu Miskin, Sri PanjuramTejuja, Sri Hari Choitani, Sri Geetakar Govinda, Ms. Meena Shahadadpuri and Ms. Sunita Bhagachandani recited their poems at the forum.



Sri Thekchand Mast, Meena Shahadadpuri, Sunita Bhagachandani, Dayal Asha and Sri Panjuram Tejuja



(L-R) Meena Roopchandani, Sandhya Moolchandani, Roma Jai Singhani, Bharati Valechha, Priya Setapl, Jaya Jemanani and Pooja Rajani

NARICHETNA

December 5, 2014, Ulhasnagar

The regional office of Sahitya Akademi at Mumbai, in collaboration with the Department of Sindhi, Chandibhai College, organized Nari Chetna programme on December 4, 2014 at Chandibhai College, Ulhasnagar. Sri Krishna Kimbahune, Regional Secretary, welcomed the poet-participants and audience. Ms. MeenaRupchandani, chaired the programme. Ms. Sandhya Mulchandani, Ms. Roma Jayasinghani, Ms. Bharati Valecha, Ms. Priya Setpal, Ms. Jaya Jemanani, Ms. Pooja Rajani and Ms. Sandhya Kundanani recited their poems at the programme.



NORTH-EAST AND WESTERN INDIAN WRITERS' MEET

December 10, 2014, Mumbai

The regional office of Sahitya Akademi at Mumbai organized a North-East and Western Indian Writers' Meet on December 10, 2014 at the Sahitya Akademi auditorium in Mumbai.



Sri Krishna Kimbahune, Prof Sitasnshu Yashaschandra and Sri Damodar Mauzo

In the inaugural session, Sri Krishna Kimbahune, Regional Secretary, welcomed the participants and audience. Sri Damodar Mauzo, distinguished Konkani writer, in his inaugural address talked about the importance of bringing creative minds together and the necessity and relevance of meets of this type. He said meets of this type can enhance the awareness of literary traditions of other regions. Prof Sitasnshu Yashaschandra, Convener, Advisory Board, who chaired the inaugural session, talked about the necessity to preserve and promote multilingualism especially in a linguistically diverse country like India.

Sri BhalchandraNemade, Convener, Marathi Advisory Board, chaired the first session devoted to poetry recitations. Sri DevaprasadTulakdar of Assamese recited his poems – “Jal koBahanitho”, “Daya hat baya hat”, “Dopahar” and “If you become mine”. Ms. Shanti Basumatari of Bodo recited her poems – “I trust”, “The cruel night”, “Discolored sacrificed” and “The lost music”. Sri JayendraShekhadiwala of Gujarati recited his poems – “Theshwagataaj”, “Bhoolnariupatahun ab mein”, “Siskinoka (Gazal)” and “Pokhathanalaka”. Sri Neelaba Khandekar of Konkani recited his poems –

“AnolakoMalab” and “Unknown sky”. Ms. R. Sunita Devi of Manipuri recited her poems – “The tale of sufferings” and “For whom shall we hire”. Ms. Sujata Mahajan of Marathi recited her poems – “Limit of compassion”, “Events”, “Aapnebhitarpayleauratkebaran” and “Chalashit”. Sri MiprajRana of Nepali recited his poems – “Jeevansthitee”. Sri ArunBabani of Sindhi recited his poems – “Jeevankaekkyadabanado”, “Meri kaunsuatahai”, “Uddam” and “What do you do, for?”.

Sri TanajiHalarnakar, Convener, Konkani Advisory Board, chaired the second session devoted to North-East Indian short story readings. Sri Apurv KumarSaikiya of Assamese, Ms. RupashriHajovari of Bodo, Ms. H. Nalini Devi of Manipuri and Sri Sanjay Bisht of Nepali read out their short stories.

Sri Prem Prakash, Convener, Sindhi Advisory Board, chaired the third session devoted to short story readings from western India. Sri Kandarp Desai of Gujarati, Ms. JayantiNaik of Konkani, Sri AasaramLomate of Marathi and Sri Ashok Jamanani of Sindhi read out their short stories.

SEMINAR ON COMMUNALISM AND MARATHI LITERATURE

December 27-28, 2014, Mumbai

The regional office of Sahitya Akademi at Mumbai organized a seminar on ‘Communalism and Marathi Literature’ on December 27-28, 2014 at the Sahitya Akademi auditorium in Mumbai.

In the inaugural session, Sri Krishna Kimbahune, Regional Secretary, welcomed the participants and audience. In his inaugural address, Sri Govind Pansare, noted scholar, talked about the evolution of idea of resisting communalism and traced its root in the modern period to independence movement in the country. He also talked about the relevance of literature in combating communalism. Sri Rajan Gavas, in his keynote address, talked about the false identities that communalism creates and also the resultant oppression of certain sections of society. He highlighted the plight of labour in communalist schemes. Sri Ranganath Pathare, who chaired the session, talked about the role of literature in identifying the causes of communalism and in the



combat against it. In the changing world, communalism too changes its façade and literature plays a very vital role in identifying the facades.

Sri Vinayak Tumram chaired the first session. The papers were presented by Sri Cecilia Carvalho, Sri Mahaveer Prabhachandra Shastri and Sri Azeem Nawaz Rahi. Sri Azeem Nawaz Rahi presented paper on 'The minorities and the Marathi literature'. He observed that after independence the perspective of thinking of the minorities was radically changed. The oppressive tone of their literature is striking. The feeling of insecurity is at the center of the literature of the minorities. Father Francis D'brito chaired the second session. The papers were presented by Sri Satish Badve and Ms. Surekha Shah. Sri Satish Badve said that Marathi novels after independence could be termed affluent in terms of encapsulating issues regarding almost

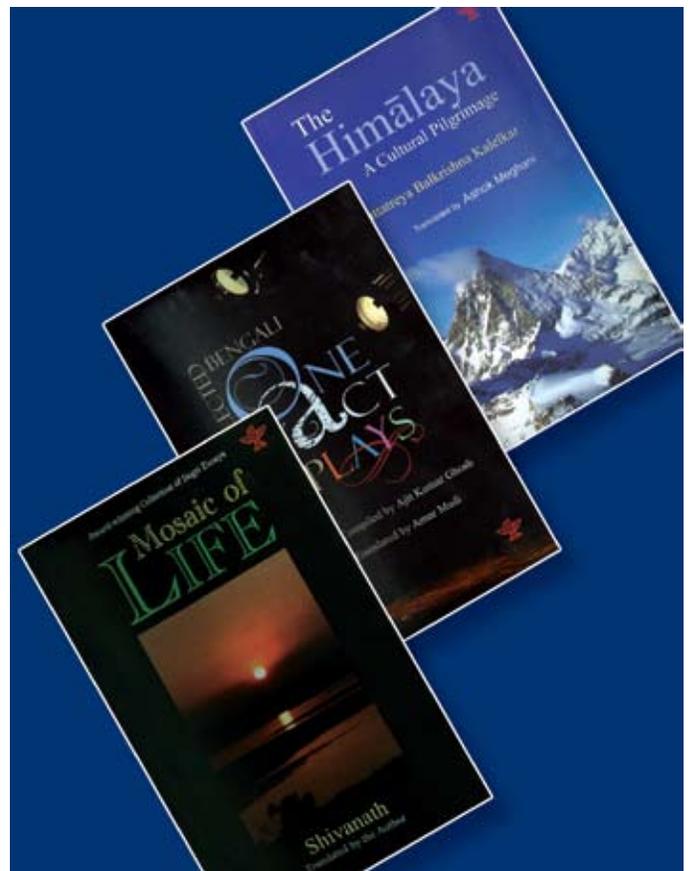


(L-R) Rajan Gavas, Govind Pansare, Ranganath Pathare and Krishna Kimbahune

every social stratum. The novels after independence of India deal with several neglected castes and tribes. Ms. Surekha Shah divided her paper in two sections that are Marathi novels before independence and Marathi novels after independence. She observed that the writers who wrote before independence belong to only some of the casts but after independence the picture was changed and the writers from several casts, tribes began writing, this change was welcome, she stated. Sri Digambar Padhye chaired the third session. The papers were presented by Sri Ashok Babar, Sri Yogiraj Bagul and Sri Mahaboob Sayyad. Sri Ashok Babar observed that communalism in India got associated with western nationalism in 19th century. But the fact was neglected that the theory of the western nationalism could not be implemented in Indian context. Sri Mahaboob Sayyad said that any literature

should not nurture communal values, and it should firmly establish in favour of social harmony. Sri Satish Badve chaired the fourth session. The papers were presented by Sri Eknath Pagar, Sri G.K. Ainapure and Sri Kumar Anil. Sri Eknath Pagar observed it is a welcome fact that writers from the castes and tribes such as Kaikadi, Kudmude Joshi, Pathrut, Kolhati, Gondhali, Banjara, Paradhi, Mawachi and Belder began writing enthusiastically representing their genuine and neglected until now. Sri G.K. Ainapure observed that autobiographies in Marathi attempted to merely change the literary taste of the readership but not the perception of literature. The fact is that the perception of literature is more important and today the genre of autobiography is merely restricted to memory.

Sri Anil Awachat delivered valedictory address. He said that having seen number of incidents that took place in last few years we can say that communalism is associated with human being since his birth. Mankind even violates rules of the nature and his entire history is blood stained. Mankind cannot live without looking down upon others. It is difficult for him to get read of casts and races, and literature should stand against this kind of inhumanity.





NEW PUBLICATIONS

BENGALI

Galpa Shono - Reprint
By Vishnu Prabhakar; Tr. Abhijit Chattopadhyay
Pp. 68; Rs. 100/-;
ISBN : 978-81-260-1543-6

AbbuKharChhagal - Reprint
By Zakir Hussain; Tr. PushpitaMukhopadhyay
Pp. 94; Rs. 100/-;
ISBN : 978-81-260-4722-2

AntariksheBisphoran - Reprint
By Jayant V. Narlikar; Tr. ManabendraBandyopadhyay
Pp. 104; Rs. 110/-;
ISBN : 978-81-260-2004-1

SikariBeral - Reprint
By Anita Desai; Tr. Pampa Paul
Pp. 23; Rs. 70/-;
ISBN : 978-81-260-1057-8

Bankim 175
Comp. & Ed. Satyajit Choudhury
Pp. 288; Rs. 320/-;
ISBN : 978-81-260-4655-3

TumalKahini Mala
By JitendranathMurmu
Pp. 152; Rs. 110/-;
ISBN : 978-81-260-4721-5

Sabda - Reprint
By Jean-Paul Sartre; Tr. Loknath Bhattacharyya
Pp. 200; Rs. 110/-;
ISBN : 978-81-260-2196-3

SarojkumarRoychowdhury (MIL)
By Lina Sen
Pp. 88; Rs. 50/-;
ISBN : 978-81-260-4724-6

Bani Ray (MIL)
By Sumita Bhattacharyya
Pp. 100/-; Rs. 50/-;
ISBN : 978-81-260-4725-3

Paraja (Odia Classic into Bengali)
By GopinathMohanty; Tr. BharatiNndi
Pp. 248; Rs. 160/-;
ISBN : 978-81-260-4720-8

Tirukkural (Ancient Tamil poetry)
By Thiruvalluvar; Tr. S. Krishnamoorthy
Pp. 148; Rs. 120/-;
ISBN : 978-81-260-4719-2

DOGRI

ChomniyaRajasthaniKahaniyan (Selected Rajasthani Short Stories)
Ed. Veena Gupta
Pp. 224; Rs. 220/-;
ISBN : 978-81-260-4617-1

ENGLISH

Monsoon Showers in Goa - The Mythical Mermaid (Two Novellas)
By BalivadaKantha Rao; Tr. Sujata Patnaik
Pp. x+158; Rs.100/-;
SBN: 978-81-260-4620-1

Hyphenated (collection of poems) under Navodaya scheme By MihirChitre
Pp. xvi+111; Rs.100/-;
ISBN: 978-81-260-4622-5

Kanji and Jeevi - A Tragic Love Story (Katha Bharati Series)
By Pannalal Patel; Tr. Rajesh Patel
Pp. xi+262; Rs.140/-;
ISBN: 978-81-260-4068-1

R. K. Narayan (MIL) - Reprint
By Ranga Rao
Pp. 122; Rs. 50/-;
ISBN: 978-81-260-1971-9

Ananda Chandra Barua (MIL)
By PrafullaRajguru
Pp. 64; Rs. 50/-;
ISBN : 978-81-260-4717-8

A History of Indian English Literature
Comp. & ed. M. K. Naik
Pp. 344; Rs. 150/-;
ISBN : 978-81-260-1872-7 (Reprint)

HINDI

Kumani (SahbhashaShrankhala) - Reprint
By ShersinghBisht
Pp. 215; Rs. 80/-;
ISBN: 978-81-260-2991-4

Kabir: EkChayan (An anthology)
Ed. Rambachan Roy
Pp. 115; Rs.100/-; ISBN: 978-81-260-4323-1

KubderNathRachnaSanchyan
By Hanuman Prasad Shukul
Pp. 320; Rs.250/-;
ISBN: 978-81-260-4548-8

Naresh Mehta RachnaSanchyan
By Prabhakarshortiya
Pp. 541; Rs.350/-;
ISBN: 978-81-260-4009-4

MakhanlalChaturvediRachnaSanchyan
By KrishanDuttPaliwal
Pp.491; Rs.300/-;
ISBN: 978-81-260-4320-0

YashpalKaRachnaSansar
Ed. ShambuBadal and Balbhadra
Pp. 220; Rs.150/-;
ISBN: 978-81-260-4547-1

BundeliLokkathayain
Ed. Sharad Singh
Pp.263; Rs.150/-;
ISBN: 978-81-260-4304-0

Awadhi (SahbhashaShrankhala)
By Suryaprasad Dixit
Pp. 160; Rs.80/-;
ISBN:978-81-260-4543-3

Seer KaGhar(Rajasthani collection of Poems)
By Vasu Acharya; Tr. AniruddhUmat
Pp. 100; Rs. 100/-;
ISBN: 978-81-260-4554-9

LaharonKa Aarav(Tamil Noval'Alai Osai')
By R. Krishnamurthy Kalki;
Tr. Radhajanardan
Pp. 591; Rs. 350/-; ISBN: 978-81-260-4537-2

Vibhutibhushan Ki Aranya Gatha (Vol-1)
(Collection of diaries in Bengali)
Translated by RamshankarDwivedi
Pp. 502; Rs. 300/-; ISBN: 978-81-260-4542-6

Vibhutibhushan Ki Aranya Gatha (Vol-2)
(Collection of diaries in Bengali)
Translated by RamshankarDwivedi
Pp. 344; Rs. 250/-;
ISBN: 978-81-260-4549-5

Hindi KahaniSangrah(Anthology of modern Hindi short stories) - Reprint
Edited by BhishamSahni
Pp. 384; Rs. 125/-;
ISBN: 978-81-260-657-3



KANNADA

Tukaram (Kannada-MIL-reprint)
By BhalchandraNemade,
Tr. Krishna Kolharakulakarni
Pp. 74; Rs. 50/-; ISBN: 81-260-4482-9
Tukaram (Telugu-MIL-reprint)
By BhalchandraNemade,
Tr. BalachandraApte
Pp. 88; Rs.50/-; ISBN: 81-260-4483-7

KadengodluShankara Bhatt (Kannada-NIL)
By A.V. Navada
Pp.112; Rs.50/-; ISBN: 978-81-260-4675-9

KONKANI

SavlyaRego (Award-winning English novel)
By Amitav Ghosh; Tr. MeenaKakodkar
Pp. 348 + iv; Rs.150/-;
ISBN 978-81-260-4576-1

MAITHILI

Akaal Main Saaras
(Award winning Hindi Poetry)
By Kedarnath Singh; Tr. KedarKanan
Pp. 119; Rs. 120/-; ISBN:978-81-260-4597-6

RamkrishanChaudhari (MIL)
By NityanandLal Das
Pp. 131; Rs.50/-; ISBN:978-81-260-4603-4

Aangliyaat (Award winning Gujarati Novel)
By Joseph Mecwan; Tr. IndrakanthJha
Pp. 196; Rs. 200/-; ISBN:978-81-260-4610-2

MANIPURI

Mapan Manipuri Akhannaba Manipuri
Shiereng
(Anthology of Selected Manipuri Poetry
outside Manipur)
Com. & Ed. NaoremBidyasagar
Pp. 272; Rs. 200/-; ISBN : 978-81-260-4718-5

ODIA

Samayaku Soibaku Debini (Telugu poetry
collection Kalanni Nidra Poniwanu)
By N. Gopi; Tr. Bangali Nanda
Pp. 96; Rs. 100/-; ISBN : 978-81-260-4658-4

Anahata Parampara
(Anthology of Post-Independence Odia short
stories)
Comp. & Ed. GayatriSaraf
Pp. 376; Rs. 260/-; ISBN : 978-81260-4657-7

PUNJABI

Ramaz Bharian Kahaniyan (Tales told by
Mystics in English)
By Manoj Das; Tr. Rashpinder Rashim
Pp. 360; Rs. 200/-; ISBN:978-81-260-4594-5

RAJASTHANI

UdateeThakee Hoons
(Award winning Sindhi Stories)
By HariHimthani; Tr. UpenderAnu
Pp.87; Rs. 100/-; ISBN:978-81-260-3383-6

Bharatiya Kavita Sanchey (1950-2010)
(Hindi)
Ed. Viswhanath Prasad Tiwari; Sub-editor
Rewati Raman; Tr. ChandrapraksahDewal
Pp.257; Rs.220/-; ISBN:978-81-260-4619-5

SANSKRIT

Krauncha Pakshinah (Kannada short stories)
By Vaidehi;
Tr. VeneeMadhava Shashtri Joshi
Pp. 112; Rs. 100/-; ISBN: 978-81-260-4276-0

SINDHI

VirhageKhanpoi Sindhi Ghazal
JeeChoondaTangeeda
(Anthology of Post-Independence Critical
Articles on Ghazal)
Compiled by VasdevMohi
Pp. xvi + 244; Rs. 130/-;
ISBN 978-81-260-4578-5

Tirth Basant Joon Choonda Rachnao
(Selected Works of TirthBasant)
Compiled by SahebBijani
Pp. xiv + 356; Rs.170/-;
ISBN 978-81-260-4579-2

Virhade Khanpoi Sindhi Adab Main
Devmalai Kathau Aen Almatun
(Myths and Symbols in Post-Independence
Sindhi Literature)
Ed. by JethoLalwani
Pp. xii + 136; Rs.110/-;
ISBN 978-81-260-4405-4

Akhepatar(Award-winning Gujarati Novel)
By Bindu Bhatt; Tr. KaladharMutwa
Pp. xxx + 338; Rs. 170/-;
ISBN 978-81-260-4577-8

Rainer Maria RilkenchiNivadakPatre
(Rilke's Letters: A Selection)
Ed. By Greene & Norton; Tr. NikhileshChitre
Pp. 168; Rs. 100/-; ISBN 81-260-2682-0

TAMIL

SupaAnnamalai (MIL)
By M. PalaniRaghuladasan
Pp. 96; Rs. 50/-; ISBN: 978-81-260-4461-0

Kambadasan (MIL)
By SirpiBalasubramaniam
Pp. 144; Rs.50/-; ISBN: 978-81-260-4462-7

Meera (MIL)
By R. Mohan
Pp. 112; Rs. 50/-; ISBN: 978-81-260-4463-4

EnakkuNilaVendum (Hindi Novel 'Mujhe
Chand Chahiye')
By SurendraVerma; Tr. M. Suseela
Pp. 960; Rs.550./-; ISBN: 978-81-260-4201-2

DhruvanMagan(Bengali Novel
'Dhrubaputra')
By Amar Mitra; Tr. B. Bhanumathi
Pp. 944; Rs. 550/-; ISBN: 978-81-260-4453-5

TELUGU

TeluguloBalaSahityam (Telugu)
Papers of the Seminar on Children's
Literature in Telugu
Ed. VelagaVenkatappaiah
Pp. 152; Rs.95/-; ISBN: 978-81-260-4391-1

Devudu (Telugu-MIL)
by C.S. Kumar Swamy, Tr. A.B. Sai Prasad
Pp. 92; Rs.50/-; ISBN: 978-81-260-4674-0

